



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2019
(OR. fr)

13483/19

Διοργανικός φάκελος:
2019/0228 (NLE)

PECHE 477

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα : Πρωτόκολλο σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Σενεγάλης

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ
ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΒΙΩΣΙΜΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΝΕΓΑΛΗΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Αντικείμενο

Αντικείμενο του παρόντος πρωτοκόλλου είναι η εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Σενεγάλης (εφεξής «συμφωνία»). Το παρόν πρωτόκολλο περιέχει ένα παράρτημα και προσαρτήματα που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

ΑΡΘΡΟ 2

Γενικές διατάξεις

1. Τα δύο μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δέσμευσή τους για την προώθηση της βιώσιμης αλιείας και την προστασία της θαλάσσιας βιοποικιλότητας με σεβασμό στις αρχές της μη διακριτικής μεταχείρισης, της διαφάνειας και της χρηστής διαχείρισης.
2. Σύμφωνα με το άρθρο 4 της συμφωνίας, τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να αναπτύσσουν αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης μόνον εφόσον διαθέτουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με το παράρτημα αυτού.

ΑΡΘΡΟ 3

Πεδίο εφαρμογής

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που παραχωρούνται στα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη καθορίζονται ως εξής:

- όσον αφορά τα άκρως μεταναστευτικά είδη (είδη που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας του 1982), με εξαίρεση τα είδη που προστατεύονται από τις διεθνείς συμβάσεις και
- τα είδη που έχουν απαγορευτεί από τη Διεθνή Επιτροπή για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT):
 - α) 28 θυνναλιευτικά γρι-γρι με εγκαταστάσεις κατάψυξης·
 - β) 10 αλιευτικά με καλάμι·
 - γ) 5 παραγαδιάρικα·
- όσον αφορά τα βενθοπελαγικά είδη βαθέων υδάτων:
 - δ) 2 μηχανότρατες.

Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 8 και 10 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Οι αλιευτικές δυνατότητες που περιγράφονται στην παράγραφο 1 αφορούν αποκλειστικά και μόνο τις ζώνες αλιείας της Σενεγάλης, οι γεωγραφικές συντεταγμένες των οποίων κοινοποιούνται στην Ένωση πριν από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Σενεγάλης.
3. Τα ενωσιακά σκάφη δεν επιτρέπεται να αναπτύσσουν δραστηριότητες στις απαγορευμένες ζώνες, ούτε κατά τη διάρκεια των περιόδων βιολογικής ανάπαυλας, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα και στην εθνική νομοθεσία.
4. Η πρόσβαση στο ζωντανό δόλωμα επιτρέπεται στα ευρωπαϊκά αλιευτικά με καλάμι σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην εθνική νομοθεσία.

ΑΡΘΡΟ 4

Χρηματική αντιπαροχή

1. Η συνολική εκτιμώμενη αξία του παρόντος πρωτοκόλλου ανέρχεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 15, σε 15 253 750 EUR, δηλαδή σε 3 050 750 EUR ετησίως. Το ετήσιο ποσό κατανέμεται ως εξής:
 - ποσό ύψους 1 700 000 EUR ετησίως, στο πλαίσιο της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας, διατίθεται ως εξής:
 - α) ειδικό ποσό ύψους 800 000 EUR ετησίως, ως χρηματική αντιπαροχή για την πρόσβαση σε αλιευτικούς πόρους, το οποίο περιλαμβάνει ποσό που αντιστοιχεί σε βάρος αναφοράς 10 000 τόνων ετησίως όσον αφορά τα άκρως μεταναστευτικά είδη·

- β) ειδικό ποσό ύψους 900 000 EUR ετησίως επί πέντε έτη, ως στήριξη για την εφαρμογή της τομεακής πολιτικής της αλιείας της Σενεγάλης·
- ποσό ύψους 1 350 750 EUR ετησίως, το οποίο αντιστοιχεί στο κατ' εκτίμηση ποσό των τελών που οφείλουν οι πλοιοκτήτες για τις άδειες αλιείας που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 4 της συμφωνίας και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο παράρτημα, κεφάλαιο II σημείο 3.
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άρθρων 5, 7 και 9 του παρόντος πρωτοκόλλου και των άρθρων 13 και 14 της συμφωνίας.
3. Η Σενεγάλη και η Ένωση, κατά περίπτωση και με βάση τα ημερήσια δεδομένα αλιευμάτων που λαμβάνει το κράτος μέλος σημαίας, μεριμνούν για την παρακολούθηση της δραστηριότητας των ενωσιακών αλιευτικών σκαφών στις ζώνες αλιείας της Σενεγάλης προκειμένου να διασφαλίζουν την κατάλληλη διαχείριση:
- του βάρους αναφοράς που καθορίζεται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση στοιχείο α) για τα άκρως μεταναστευτικά είδη και
 - του όγκου αλιευμάτων που επιτρέπεται για τα βενθοπελαγικά είδη και αναφέρεται στο αντίστοιχο τεχνικό δελτίο που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος.
4. Η Ένωση, τα κράτη μέλη σημαίας και η Σενεγάλη μεριμνούν για την παρακολούθηση των αλιευμάτων μέσω, κυρίως, του συστήματος ERS (ηλεκτρονικό σύστημα αναφοράς). Λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα που απαιτούνται για να αποφύγουν οποιαδήποτε υπέρβαση του επιτρεπόμενου όγκου αλιευμάτων και ενημερώνονται αμοιβαία.

5. Μόλις τα αλιεύματα ανέλθουν στο 80 % του όγκου αλιευμάτων που επιτρέπεται για τα βενθοπελαγικά είδη βαθέων υδάτων, τα αλιεύματα που αλιεύονται από τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη θα παρακολουθούνται σε εβδομαδιαία βάση. Μόλις τεθεί σε λειτουργία το σύστημα ERS, τα αλιεύματα θα παρακολουθούνται σε ημερήσια βάση. Η Σενεγάλη θα ενημερώνει τις ενωσιακές αρχές μόλις αλιευθεί ο επιτρεπόμενος όγκος αλιευμάτων. Μόλις η Ένωση λάβει αυτήν την πληροφορία, θα ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη, τα οποία θα αποχωρούν από τη ζώνη αλιείας.

6. Αν η ετήσια ποσότητα των αλιευμάτων των άκρως μεταναστευτικών ειδών που αλιεύονται από τα ενωσιακά σκάφη στα ύδατα της Σενεγάλης υπερβεί το ετήσιο βάρος αναφοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση στοιχείο α), το συνολικό ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής αυξάνεται κατά 45 EUR ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων.

7. Ο όγκος αλιευμάτων που επιτρέπεται για τα βενθοπελαγικά είδη βαθέων υδάτων και αναφέρεται στο αντίστοιχο τεχνικό δελτίο το οποίο περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος, αντιστοιχεί στον μέγιστο όγκο των επιτρεπομένων αλιευμάτων των ειδών αυτών. Αν η ετήσια ποσότητα των αλιευμάτων των εν λόγω ειδών υπερβεί τον επιτρεπόμενο όγκο, επιβάλλεται χρηματική κύρωση ύψους 95 EUR/τόνο για τα καθ' υπέρβαση αλιεύματα, πέραν του τέλους.

8. Κατά το πρώτο έτος, η πληρωμή από την Ένωση της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση στοιχείο α) χρηματικής αντιπαροχής για την πρόσβαση των ενωσιακών σκαφών στους αλιευτικούς πόρους της Σενεγάλης εκτελείται το αργότερο 90 ημέρες μετά την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου και, κατά τα επόμενα έτη, το αργότερο κατά την επέτειο της υπογραφής του παρόντος πρωτοκόλλου.

9. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση στοιχεία α) και β) καταβάλλεται σε λογαριασμό του Δημόσιου Ταμείου της Σενεγάλης. Η τομεακή στήριξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση στοιχείο β) τίθεται στη διάθεση της διεύθυνσης θαλάσσιας αλιείας με σκοπό την υλοποίησή της. Η Σενεγάλη μεριμνά για την εγγραφή των κονδυλίων της τομεακής στήριξης στον δημοσιονομικό προγραμματισμό (ετήσιος νόμος περί δημόσιων οικονομικών). Τα στοιχεία του οικείου λογαριασμού του Δημόσιου Ταμείου κοινοποιούνται από τις αρχές της Σενεγάλης στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή πριν από την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, και στη συνέχεια ετησίως.

ΑΡΘΡΟ 5

Τομεακή στήριξη

1. Η τομεακή στήριξη που προβλέπεται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, συμβάλλει κυρίως στην εφαρμογή της νομοθετικής πράξης για την ανάπτυξη της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας της Σενεγάλης (2016-2023) και στην ανάπτυξη της θαλάσσιας οικονομίας. Στόχος της τομεακής στήριξης είναι:

- η βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων,
- η βελτίωση της παρακολούθησης, του ελέγχου και της επιτήρησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων,
- η ανάπτυξη των επιστημονικών ικανοτήτων, η διερεύνηση των αλιευτικών πόρων και η συλλογή δεδομένων,

- η στήριξη της αλιείας μικρής κλίμακας,
- η ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας,
- η αξιοποίηση, ο έλεγχος και η υγειονομική πιστοποίηση των αλιευτικών προϊόντων,
- η ανάπτυξη των ικανοτήτων των παραγόντων του τομέα.

2. Η μεικτή επιτροπή εγκρίνει, το αργότερο τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος ή, ανάλογα με την περίπτωση, μετά την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, πολυετές τομεακό πρόγραμμα και τις λεπτομέρειες εφαρμογής του, μεταξύ άλλων:

- τις κατευθυντήριες γραμμές σε ετήσια και πολυετή βάση, βάσει των οποίων θα χρησιμοποιείται η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση στοιχείο β)·
- τους προς επίτευξη στόχους σε ετήσια και πολυετή βάση, ώστε να καταστεί δυνατή, με την πάροδο του χρόνου, η καθιέρωση υπεύθυνης και βιώσιμης αλιείας, με βάση τις προτεραιότητες που καθορίζει η Σενεγάλη στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής πολιτικής ή των άλλων πολιτικών που συνδέονται ή έχουν επίπτωση στην καθιέρωση της υπεύθυνης και βιώσιμης αλιείας, ιδίως όσον αφορά τη στήριξη της αλιείας μικρής κλίμακας, την εποπτεία, τον έλεγχο και την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ), καθώς και τις προτεραιότητες σχετικά με την ενίσχυση των επιστημονικών ικανοτήτων της Σενεγάλης στον αλιευτικό κλάδο·
- τα κριτήρια και τις διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των δημοσιονομικών και χρηματοοικονομικών δεικτών για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων ετησίως.

3. Η πρώτη δόση της τομεακής στήριξης καταβάλλεται μετά την επικύρωση του πολυετούς προγραμματισμού από τη μεικτή επιτροπή.
4. Η μεικτή επιτροπή προσδιορίζει τους στόχους και προβαίνει στην εκτίμηση του αναμενόμενου αντικτύπου των έργων προκειμένου να εγκριθεί η διάθεση των ποσών της χρηματοδοτικής συνεισφοράς για την τομεακή στήριξη από τη Σενεγάλη. Η μεικτή επιτροπή, αν κρίνεται αναγκαίο, μπορεί να αναθεωρήσει τη μέθοδο υλοποίησης της τομεακής στήριξης.
5. Κάθε έτος η Σενεγάλη παρουσιάζει, υπό μορφή ετήσιας έκθεσης αποτελεσμάτων, την πρόοδο των έργων που υλοποιούνται με τη χρηματοδότηση της τομεακής στήριξης, η οποία θα εξετάζεται από τη μεικτή επιτροπή. Η τελική έκθεση θα συνταχθεί επίσης από τη Σενεγάλη κατά τη λήξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου.
6. Η χρηματική αντιπαροχή για την τομεακή στήριξη καταβάλλεται σε δόσεις, σύμφωνα με μέθοδο που βασίζεται στην ανάλυση των αποτελεσμάτων της υλοποίησης της τομεακής στήριξης και των αναγκών που προσδιορίζονται κατά τη διάρκεια του πολυετούς προγραμματισμού. Αναστολή της τομεακής στήριξης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση στοιχείο β), μπορεί να επέλθει στις ακόλουθες περιπτώσεις: όταν τα αποτελέσματα που προκύπτουν με βάση την αξιολόγηση που διενεργεί η μεικτή επιτροπή δεν συνάδουν με τον προγραμματισμό ή σε περίπτωση μη δέσμευσης της εν λόγω χρηματικής αντιπαροχής σύμφωνα με τον εγκεκριμένο προγραμματισμό.
7. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής συνεχίζεται μετά από διαβουλεύσεις και με συμφωνία των μερών και/ή εφόσον αυτό δικαιολογείται από τα αποτελέσματα της δημοσιονομικής εφαρμογής που προβλέπονται στην παράγραφο 4. Ωστόσο, δεν επιτρέπεται να καταβάλλεται χρηματική αντιπαροχή μετά την παρέλευση έξι μηνών από τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου.

8. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του πολυετούς προγράμματος τομεακής στήριξης εγκρίνεται από τη μεικτή επιτροπή, ενδεχομένως με ανταλλαγή επιστολών.
9. Τα μέρη μεριμνούν για την προβολή των αποτελεσμάτων της τομεακής στήριξης.

ΑΡΘΡΟ 6

Επιστημονική συνεργασία

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν τη συνεργασία για την υπεύθυνη αλιεία στην περιοχή της Δυτικής Αφρικής. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να τηρούν όλες τις συστάσεις και τα ψηφίσματα της ICCAT και να λαμβάνουν υπόψη τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις άλλων αρμόδιων περιφερειακών οργανώσεων όπως η Επιτροπή Αλιείας του Κεντροανατολικού Ατλαντικού (CECAF).
2. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διοργανώνουν σε τακτική βάση και ανάλογα με τις ανάγκες συνεδριάσεις της κοινής επιστημονικής ομάδας εργασίας προκειμένου να εξετάζουν οποιοδήποτε θέμα επιστημονικής φύσεως για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Η εντολή, η σύνθεση και η λειτουργία της εν λόγω κοινής επιστημονικής ομάδας εργασίας καθορίζονται από τη μεικτή επιτροπή.
3. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να δημοσιοποιούν και να ανταλλάσσουν οποιαδήποτε σχετική πληροφορία για τις αλιευτικές δραστηριότητες που συνδέονται με το παρόν πρωτόκολλο.

4. Με βάση τις συστάσεις και τα ψηφίσματα που εκδίδονται από την ICCAT και υπό το πρίσμα των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, όπως οι γνωμοδοτήσεις της CECAF και, ανάλογα με την περίπτωση, των πορισμάτων των συνεδριάσεων της κοινής επιστημονικής ομάδας εργασίας, η μεικτή επιτροπή εγκρίνει μέτρα σχετικά με τις δραστηριότητες των ενωσιακών αλιευτικών σκαφών προκειμένου να διασφαλίσει τη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 7

Οικονομική συνεργασία και αξιοποίηση

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν την οικονομική και τεχνική συνεργασία μεταξύ των φορέων του τομέα της αλιείας και της μεταποίησης προκειμένου να δημιουργήσουν ευνοϊκές συνθήκες για τις επενδύσεις και την οικονομική αξιοποίηση των πόρων.

2. Τα μέρη χρησιμοποιούν τις δυνατότητες τις οποίες προσφέρουν τα χρηματοδοτικά και τεχνικά μέσα που έχουν στη διάθεσή τους προκειμένου να ενισχύσουν τη συνοχή των δράσεων στον τομέα της αλιείας και της γαλαζίας οικονομίας. Για τον σκοπό αυτό, δίνεται κυρίως έμφαση στην αξιοποίηση των προϊόντων, την τροφοδοσία των μονάδων μεταποίησης και της τοπικής αγοράς, καθώς και στην προώθηση των εμπορικών συναλλαγών.

ΑΡΘΡΟ 8

Αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συνθηκών άσκησης της αλιείας

1. Οι αναφερόμενες στο άρθρο 3 αλιευτικές δυνατότητες μπορούν να αναθεωρούνται από τη μεικτή επιτροπή, στο μέτρο που οι συστάσεις και τα ψηφίσματα που εκδίδονται από την ICCAT και οι γνωμοδοτήσεις της CECAF επιβεβαιώνουν ότι η αναθεώρηση αυτή εξασφαλίζει τη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών ειδών που αναφέρονται στο παρόν πρωτόκολλο και με την επιφύλαξη επικύρωσης από την επιστημονική ομάδα εργασίας.
2. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση στοιχείο α) επανεξετάζεται αναλόγως και με βάση την αρχή *pro rata temporis*.
3. Η μεικτή επιτροπή δύναται να εξετάσει και, εφόσον κριθεί απαραίτητο, να προσαρμόσει ή να τροποποιήσει, ύστερα από κοινή συμφωνία, τις διατάξεις για τους όρους άσκησης της αλιείας και τεχνικά μέτρα εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 9

Παρεμπίπτοντα αλιεύματα

Σύμφωνα με τις συστάσεις της ICCAT, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνεργάζονται για τη μείωση των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων των προστατευόμενων ειδών των θαλάσσιων πτηνών, των θαλάσσιων χελωνών, των καρχαριών και των θαλάσσιων θηλαστικών. Για τον σκοπό αυτό, τα ενωσιακά σκάφη μεριμνούν για την εφαρμογή των επιστημονικά αποδεδειγμένων τεχνικών μέτρων που επιτρέπουν τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των αλιευτικών εργαλείων και τη μείωση των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων των μη στοχευόμενων ειδών.

Νέες αλιευτικές δυνατότητες και πειραματική αλιεία

1. Σε περίπτωση που τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη ενδιαφέρονται για αλιευτικές δραστηριότητες που δεν προβλέπονται στο άρθρο 1, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής για να χορηγήσουν ενδεχομένως άδεια σχετικά με αυτές τις νέες δραστηριότητες. Κατά περίπτωση, η μεικτή επιτροπή εγκρίνει τους όρους που διέπουν τις νέες αυτές αλιευτικές δυνατότητες και, εφόσον απαιτείται, επιφέρει τροποποιήσεις στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.
2. Η άδεια για την άσκηση των νέων αλιευτικών δραστηριοτήτων χορηγείται με βάση τις βέλτιστες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και, ενδεχομένως, με βάση τα αποτελέσματα επιστημονικών ερευνών που έχουν επικυρωθεί από την κοινή επιστημονική ομάδα εργασίας.
3. Μετά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1, η μεικτή επιτροπή εγκρίνει τις αποστολές πειραματικής αλιείας στις ζώνες αλιείας της Σενεγάλης προκειμένου να δοκιμαστεί η τεχνολογική σκοπιμότητα και η οικονομική αποδοτικότητα νέων τύπων αλιείας. Για τον σκοπό αυτό και κατόπιν αιτήματος της Σενεγάλης, η μεικτή επιτροπή καθορίζει κατά περίπτωση τα είδη, τους όρους και κάθε άλλη συναφή παράμετρο. Τα μέρη ασκούν την πειραματική αλιεία σύμφωνα με τους όρους που θέτει η κοινή επιστημονική ομάδα εργασίας.

ΑΡΘΡΟ 11

Ηλεκτρονική επικοινωνία

1. Η Σενεγάλη και η Ένωση δεσμεύονται να θέσουν τάχιστα σε εφαρμογή τα απαραίτητα συστήματα πληροφορικής για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και εγγράφων που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας.
2. Η ηλεκτρονική μορφή ενός εγγράφου θεωρείται ισοδύναμη, από κάθε άποψη, με την έντυπη μορφή του.
3. Η Σενεγάλη και η Ένωση αλληλοενημερώνονται αμέσως σχετικά με οποιαδήποτε δυσλειτουργία των συστημάτων πληροφορικής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, οι πληροφορίες και τα έγγραφα που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας αντικαθίστανται αυτομάτως από την έντυπη μορφή τους.

ΑΡΘΡΟ 12

Εμπιστευτικότητα των δεδομένων

1. Η Σενεγάλη και η Ένωση αναλαμβάνουν τη δέσμευση να χρησιμοποιούν πάντα και με επιμέλεια όλα τα ονομαστικά δεδομένα που συνδέονται με τα ενωσιακά σκάφη και με τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στο πλαίσιο της συμφωνίας σύμφωνα με τις αρχές της εμπιστευτικότητας και της προστασίας των δεδομένων.

2. Τα μέρη μεριμνούν ώστε μόνο τα συγκεντρωτικά δεδομένα που αφορούν τις αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα της Σενεγάλης να είναι διαθέσιμα στο κοινό, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της ICCAT και των άλλων οργανισμών διαχείρισης της αλιείας σε περιφερειακό επίπεδο. Τα δεδομένα που μπορούν να θεωρηθούν εμπιστευτικά πρέπει να χρησιμοποιούνται από τις αρμόδιες αρχές αποκλειστικά για την εφαρμογή της συμφωνίας και για τους σκοπούς της διαχείρισης της αλιείας, του ελέγχου και της επιτήρησης.

3. Όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζουν τα μέρη, η μεικτή επιτροπή μπορεί να ορίσει τις κατάλληλες ρήτρες διασφάλισης και τα κατάλληλα νομικά μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹ (Γενικός Κανονισμός της ΕΕ για την Προστασία των Δεδομένων) και τους κανόνες που ισχύουν στη Σενεγάλη.

ΑΡΘΡΟ 13

Αναστολή

Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένης της καταβολής της χρηματικής αντιπαροχής, μπορεί να ανασταλεί μονομερώς από οποιοδήποτε από τα μέρη στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14 της συμφωνίας.

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119, της 4.5.2016, σ. 1).

ΑΡΘΡΟ 14

Καταγγελία

Το παρόν πρωτόκολλο μπορεί να καταγγελθεί μονομερώς από οποιοδήποτε από τα μέρη στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14 της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 15

Διάρκεια

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του εφαρμόζονται για χρονικό διάστημα πέντε ετών από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής.

ΑΡΘΡΟ 16

Προσωρινή εφαρμογή

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής του.

ΑΡΘΡΟ 17

Έναρξη ισχύος

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για την Δημοκρατία της Σενεγάλης

ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ
ΣΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΝΕΓΑΛΗΣ
ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Ορισμός της αρμόδιας αρχής

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος και εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, κάθε αναφορά στην αρμόδια αρχή της Ένωσης (ΕΕ) ή της Δημοκρατίας της Σενεγάλης (Σενεγάλη) αφορά:
 - α) για την Ένωση: την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση εκπροσωπούμενη από την αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σενεγάλη·
 - β) για τη Δημοκρατία της Σενεγάλης: το Υπουργείο Αλιείας και Ναυτιλιακής Οικονομίας.
2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος, ο όρος «άδεια αλιείας» είναι ισοδύναμος με τον όρο «άδεια», όπως ορίζεται στη νομοθεσία της Σενεγάλης.

3. Ως δικαιώματα και υποχρεώσεις των «σκαφών» νοούνται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των φορέων εκμετάλλευσης των σκαφών, των ναυτικών τους πρακτόρων, καθώς και των πλοιάρχων που έχουν την ευθύνη για τις δραστηριότητες των σκαφών.

2. Ζώνες αλιείας

Ως «ζώνες αλιείας της Σενεγάλης» ορίζονται τα μέρη των υδάτων της Σενεγάλης εντός των οποίων η Σενεγάλη επιτρέπει στα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη να αναπτύσσουν αλιευτικές δραστηριότητες σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

- 2.1. Οι γεωγραφικές συντεταγμένες των ζωνών αλιείας της Σενεγάλης και των γραμμών βάσης κοινοποιούνται στην Ένωση πριν από την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με τη νομοθεσία της Σενεγάλης.
- 2.2. Ομοίως, πριν από την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου κοινοποιούνται στην Ένωση οι ζώνες στις οποίες απαγορεύεται η αλιεία σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία, όπως είναι τα εθνικά πάρκα, οι προστατευόμενες θαλάσσιες περιοχές, οι ζώνες αναπαραγωγής ιχθύων καθώς και οι ζώνες στις οποίες απαγορεύεται η ναυσιπλοΐα.
- 2.3. Η Σενεγάλη ανακοινώνει την οριοθέτηση των ζωνών αλιείας και των ζωνών στις οποίες απαγορεύεται η πρόσβαση αλιευτικών σκαφών κατά τον χρόνο έκδοσης της άδειας αλιείας.
- 2.4. Κάθε τροποποίηση των εν λόγω ζωνών από τη Σενεγάλη αποστέλλεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή προς ενημέρωσή της, τουλάχιστον δύο μήνες πριν από την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Βιολογική ανάπαυλα

Τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη που έχουν λάβει άδεια να δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου τηρούν την προβλεπόμενη από τη νομοθεσία της Σενεγάλης βιολογική ανάπαυλα. Κάθε έτος, το διάταγμα για τον καθορισμό της περιόδου της βιολογικής ανάπαυλας κοινοποιείται εγκαίρως στην ΕΕ προκειμένου να καταστεί δυνατή η προσαρμογή των αιτήσεων για την έκδοση άδειας.

4. Διορισμός ναυτιλιακού πράκτορα

Κάθε ενωσιακό αλιευτικό σκάφος που ασκεί δραστηριότητα στις ζώνες αλιείας της Σενεγάλης πρέπει να εκπροσωπείται από ναυτικό πράκτορα που διαμένει μόνιμα στη Σενεγάλη.

5. Πληρωμές από τους πλοιοκτήτες

Η Σενεγάλη κοινοποιεί στην Ένωση, πριν από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, τα στοιχεία του οικείου λογαριασμού του Δημόσιου Ταμείου, στον οποίο θα πρέπει να καταβάλλονται τα χρηματικά ποσά που οφείλουν τα σκάφη της Ένωσης στο πλαίσιο της συμφωνίας. Οι δαπάνες που αφορούν τα τραπεζικά εμβάσματα βαρύνουν τους πλοιοκτήτες.

6. Επικοινωνία

Τα δύο μέρη ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με τα αντίστοιχα σημεία επαφής:

- για τις διαδικασίες που συνδέονται με τις αλιευτικές άδειες,

- για τις υποχρεώσεις υποβολής δηλώσεων των φορέων εκμετάλλευσης της Ένωσης,
- για τις άλλες ανταλλαγές πληροφοριών που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου και την τήρηση των κανόνων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη νομοθεσία της Σενεγάλης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΔΕΙΕΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

1. Αναγκαίες προϋποθέσεις για τη χορήγηση άδειας αλιείας — επιλέξιμα σκάφη

Οι άδειες αλιείας που αναφέρονται στο άρθρο 4 της συμφωνίας εκδίδονται υπό τον όρο ότι:

- το σκάφος έχει εγγραφεί στο μητρώο των ενωσιακών αλιευτικών σκαφών,
- εκπληρώνονται οι όροι επιλεξιμότητας που προβλέπονται στο παρόν πρωτόκολλο και στην ευρωπαϊκή νομοθεσία για τη βιώσιμη διαχείριση των εξωτερικών αλιευτικών στόλων¹,
- έχουν εκπληρωθεί όλες οι προηγούμενες υποχρεώσεις που συνδέονται με τον πλοιοκτήτη, τον πλοίαρχο ή το ίδιο το σκάφος και που προέκυψαν από αλιευτικές δραστηριότητες στη Σενεγάλη στο πλαίσιο της συμφωνίας.

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2403 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017, σχετικά με τη βιώσιμη διαχείριση των εξωτερικών αλιευτικών στόλων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347, της 28.12.2017, σ. 81).

2. Αιτήσεις χορήγησης άδειας αλιείας

- 2.1. Οι αρμόδιες αρχές της Ένωσης υποβάλλουν ηλεκτρονικά αίτηση για κάθε σκάφος στο Υπουργείο Αλιείας και Ναυτιλιακής Οικονομίας, με κοινοποίηση στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σενεγάλη, τουλάχιστον 20 εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αιτούμενης άδειας.
- 2.2. Οι αιτήσεις υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή της Σενεγάλης με έντυπο, το υπόδειγμα του οποίου εμπεριέχεται στο προσάρτημα 1.
- 2.3. Κάθε αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
 - απόδειξη πληρωμής της κατ' αποκοπή προκαταβολής που προβλέπεται στο τεχνικό δελτίο του προσαρτήματος 2 ή 3 σύμφωνα με την οικεία κατηγορία,
 - έγχρωμη φωτογραφία της πλευρικής άποψης του σκάφους.
- 2.4. Στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, κάθε αίτηση για την ανανέωση της άδειας αλιείας σκάφους του οποίου τα τεχνικά χαρακτηριστικά δεν έχουν τροποποιηθεί θα συνοδεύεται αποκλειστικά και μόνο από την απόδειξη πληρωμής της κατ' αποκοπή προκαταβολής.

3. Τέλη και κατ' αποκοπή προκαταβολές

- 3.1. Οι άδειες αλιείας εκδίδονται αφού χορηγηθεί στις αρμόδιες εθνικές αρχές η κατ' αποκοπή προκαταβολή που αναφέρεται κατωτέρω.

- 3.2. Οι κατ' αποκοπή προκαταβολές και τα τέλη σε ευρώ για κάθε τόνο που αλιεύεται στις ζώνες αλιείας της Σενεγάλης καθορίζονται ως εξής:

Για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι:

- για τα τρία πρώτα έτη του πρωτοκόλλου, ετήσια κατ' αποκοπή προκαταβολή ύψους 18 500 EUR ανά σκάφος που αντιστοιχεί σε 231,25 τόνους ετησίως, έναντι τέλους 80 EUR/τόνο.
- για τα δύο τελευταία έτη του πρωτοκόλλου, ετήσια κατ' αποκοπή προκαταβολή ύψους 18 500 EUR ανά σκάφος που αντιστοιχεί σε 217,65 τόνους ετησίως, έναντι τέλους 85 EUR/τόνο.

Για τα αλιευτικά με καλάμι:

- ετήσια κατ' αποκοπή προκαταβολή ύψους 13 000 EUR ανά σκάφος που αντιστοιχεί σε 173,33 τόνους ετησίως, έναντι τέλους 75 EUR/τόνο.

Για τα παραγαδιάρικα:

- ετήσια κατ' αποκοπή προκαταβολή ύψους 3 525 EUR ανά σκάφος που αντιστοιχεί σε 47 τόνους ετησίως, έναντι τέλους 75 EUR/τόνο.

Για τις μηχανότρατες:

- κατ' αποκοπή προκαταβολή ύψους 500 EUR ανά σκάφος και ανά τρίμηνο έναντι τέλους 95 EUR/τόνο.

Το ποσό του τέλους, της κατ' αποκοπή προκαταβολής και οι τεχνικοί όροι αναφέρονται στα τεχνικά δελτία που περιλαμβάνονται στα προσαρτήματα 2 και 3.

- 3.3. Το ποσό του τέλους και της κατ' αποκοπή προκαταβολής περιλαμβάνει όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.
 - 3.4. Όταν η διάρκεια ισχύος της άδειας αλιείας είναι μικρότερη από ένα έτος, για λόγους που συνδέονται κυρίως με τη βιολογική ανάπαυλα, το ποσό της κατ' αποκοπή προκαταβολής προσαρμόζεται με βάση την αρχή *pro rata temporis*, όπως προβλέπεται σύμφωνα με τις διατάξεις που προσδιορίζονται στα προσαρτήματα 2 και 3.
4. Έκδοση άδειας αλιείας και προσωρινός κατάλογος σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν
 - 4.1. Μόλις λάβει τις αιτήσεις για τη χορήγηση άδειας αλιείας σύμφωνα με τις παραγράφους 2.2 και 2.3, η Σενεγάλη καταρτίζει, εντός προθεσμίας 5 εργάσιμων ημερών, για κάθε κατηγορία σκαφών, τον προσωρινό κατάλογο των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν.
 - 4.2. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται στην εθνική αρχή που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της αλιείας και στην Ένωση. Η Σενεγάλη μπορεί να διαβιβάζει τον προσωρινό κατάλογο απευθείας στον πλοιοκτήτη ή στον ναυτικό του πράκτορα.

- 4.3. Τα σκάφη επιτρέπεται να αλιεύουν μετά την εγγραφή τους στον προσωρινό κατάλογο. Στα εν λόγω σκάφη πρέπει να φυλάσσεται σε μόνιμη βάση αντίγραφο του προσωρινού καταλόγου μέχρι τη χορήγηση της αλιευτικής άδειας.
- 4.4. Οι άδειες αλιείας, για όλα τα σκάφη, χορηγούνται από την αρμόδια αρχή στους πλοιοκτήτες ή στους εκπροσώπους τους εντός προθεσμίας 20 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του συνόλου των εγγράφων που αναφέρονται στο σημείο 2.3. Αντίγραφο των αδειών διαβιβάζεται επίσης στην αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σενεγάλη.
- 4.5. Προκειμένου να μην καθυστερήσει η έναρξη της αλιείας στην περιοχή, στους πλοιοκτήτες αποστέλλεται ταυτόχρονα αντίγραφο της άδειας αλιείας με ηλεκτρονικά μέσα. Το αντίγραφο αυτό μπορεί να χρησιμοποιείται για μέγιστο χρονικό διάστημα 60 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της άδειας αλιείας. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου, το αντίγραφο της άδειας θεωρείται ισοδύναμο με το πρωτότυπο.
- 4.6. Η άδεια αλιείας πρέπει να φυλάσσεται στο σκάφος σε μόνιμη βάση, με την επιφύλαξη των σημείων 4.3 και 4.5.
5. Μεταβίβαση της άδειας αλιείας
- 5.1. Η άδεια αλιείας εκδίδεται στο όνομα συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.

- 5.2. Ωστόσο, με αίτηση της Ένωσης και σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, η οποία διαπιστώνεται με τεχνική έκθεση, όπως η απώλεια ή παρατεταμένη ακινητοποίηση ενός σκάφους λόγω σοβαρής τεχνικής βλάβης, η άδεια αλιείας ενός σκάφους αντικαθίσταται από νέα άδεια αλιείας που εκδίδεται στο όνομα άλλου σκάφους της ίδιας κατηγορίας με εκείνη του σκάφους που πρόκειται να αντικατασταθεί, χωρίς να πρέπει να καταβληθούν νέα τέλη.
- 5.3. Σε αυτές τις περιπτώσεις, όταν υπολογίζεται ο όγκος των αλιευμάτων για τον προσδιορισμό ενδεχόμενης πρόσθετης πληρωμής, λαμβάνεται υπόψη το άθροισμα του συνόλου των αλιευμάτων των δύο σκαφών.
- 5.4. Ο πλοιοκτήτης του σκάφους που πρόκειται να αντικατασταθεί ή ο αντιπρόσωπός του παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια αλιείας στην αρμόδια αρχή. Ενημερώνει εγγράφως την αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σενεγάλη.
- 5.5. Μετά την παράδοση της ακυρωθείσας άδειας, η νέα άδεια αλιείας παραδίδεται το συντομότερο δυνατό. Η αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σενεγάλη ενημερώνεται σχετικά με τη μεταβίβαση της άδειας αλιείας.
6. Διάρκεια ισχύος της άδειας
- 6.1. Οι άδειες αλιείας για τα θυνναλιευτικά σκάφη εκδίδονται για περίοδο ενός έτους. Οι άδειες αλιείας για τις μηχανότρατες που αλιεύουν βενθοπελαγικά είδη βαθέων υδάτων εκδίδονται για περίοδο τριών μηνών.
- 6.2. Οι άδειες αλιείας είναι ανανεώσιμες.

6.3. Για τον καθορισμό της έναρξης της περιόδου ισχύος των αδειών αλιείας:

- ως ετήσια περίοδος ισχύος νοείται: η περίοδος από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου έως την 31η Δεκεμβρίου του ιδίου έτους· στη συνέχεια, κάθε πλήρες ημερολογιακό έτος· για το τελευταίο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η περίοδος μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της ημερομηνίας λήξης του παρόντος πρωτοκόλλου,
- ως τριμηνιαία περίοδος ισχύος νοείται: με αφετηρία την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η περίοδος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου μέχρι την ημερομηνία έναρξης του επόμενου τριμήνου, η οποία είναι υποχρεωτικά η 1η Ιανουαρίου, η 1η Απριλίου, η 1η Ιουλίου ή η 1η Οκτωβρίου· στη συνέχεια, κάθε πλήρες τρίμηνο· στο τέλος της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η περίοδος αυτή καλύπτει το διάστημα από το τελευταίο πλήρες τρίμηνο έως την ημερομηνία λήξης του παρόντος πρωτοκόλλου.

7. Σκάφη υποστήριξης

7.1. Κατόπιν αιτήματος της Ένωσης, η Σενεγάλη επιτρέπει στα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη που διαθέτουν άδεια αλιείας να επικουρούνται από σκάφη υποστήριξης.

7.2. Η εν λόγω υποστήριξη δεν μπορεί να περιλαμβάνει ούτε τον ανεφοδιασμό σε καύσιμα ούτε τη μεταφόρτωση αλιευμάτων.

7.3. Τα σκάφη υποστήριξης πρέπει να φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ένωσης και δεν επιτρέπεται να φέρουν εξοπλισμό αλίευσης.

- 7.4. Τα σκάφη υποστήριξης υπόκεινται στη διαδικασία διαβίβασης των αιτήσεων χορήγησης άδειας αλιείας που περιγράφεται στο παρόν κεφάλαιο, εφόσον η διαδικασία εφαρμόζεται στα σκάφη αυτά. Η αίτηση χορήγησης άδειας συνοδεύεται από τον κατάλογο των αλιευτικών σκαφών προς όφελος των οποίων διεξάγονται οι δραστηριότητες υποστήριξης.
- 7.5. Η Σενεγάλη καταρτίζει τον κατάλογο των σκαφών υποστήριξης που διαθέτουν άδεια και τον κοινοποιεί τόσο στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας όσο και στην Ένωση.
- 7.6. Το τέλος που βαρύνει το κάθε σκάφος υποστήριξης ανέρχεται σε 3 500 EUR ανά σκάφος ετησίως.
- 7.7. Η άδεια του σκάφους υποστήριξης δεν είναι μεταβιβάσιμη και το τέλος δεν μειώνεται με βάση την αρχή *pro rata temporis*.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

1. Τα τεχνικά μέτρα για τη ζώνη, τα αλιευτικά εργαλεία και τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα, τα οποία εφαρμόζονται στις μηχανότρατες βενθοπελαγικών ιχθύων βαθέων υδάτων που διαθέτουν αλιευτική άδεια ορίζονται στο τεχνικό δελτίο του προσαρτήματος 2.
2. Τα τεχνικά μέτρα που εφαρμόζονται στα θυνναλιευτικά σκάφη με αλιευτική άδεια ορίζονται στο τεχνικό δελτίο του προσαρτήματος 3. Τα θυνναλιευτικά σκάφη μεριμνούν για την τήρηση των συστάσεων και των ψηφισμάτων της ICCAT και λαμβάνουν υπόψη τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις άλλων περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ, ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ

ΤΜΗΜΑ 1

Δηλώσεις και παρακολούθηση των αλιευμάτων

1. Ηλεκτρονικό ημερολόγιο αλιείας

- 1.1. Ο πλοίαρχος ενωσιακού σκάφους που αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας τηρεί ηλεκτρονικό ημερολόγιο αλιείας, το οποίο είναι ενσωματωμένο σε ηλεκτρονικό σύστημα καταγραφής και κοινοποίησης δεδομένων (ERS).
- 1.2. Σκάφος που δεν είναι εξοπλισμένο με σύστημα ERS δεν επιτρέπεται να εισέλθει στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης για να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες.
- 1.3. Αν κρίνεται αναγκαίο, το ημερολόγιο αλιείας για την αλιεία τόνου τηρείται με βάση τα ψηφίσματα και τις συστάσεις της ICCAT ή άλλων περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας, αν πρόκειται για άλλα είδη αλιείας.
- 1.4. Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο για κάθε ημέρα παρουσίας του σκάφους στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης.

1.5. Ο πλοίαρχος καταγράφει κάθε ημέρα στο ημερολόγιο αλιείας και, για κάθε αλιευτική δραστηριότητα, τις εκτιμώμενες ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που αλιεύθηκαν και φυλάσσονται στο σκάφος. Οι ποσότητες καταγράφονται σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, εάν απαιτείται, σε αριθμό ιχθύων. Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται ευανάγνωστα, με κεφαλαία γράμματα και υπογράφεται από τον πλοίαρχο. Η ακρίβεια των δεδομένων που καταγράφονται στο ημερολόγιο αλιείας αποτελεί ευθύνη του πλοίαρχου. Τα δεδομένα του ημερολογίου αλιείας διαβιβάζονται αυτόματα και σε καθημερινή βάση στο Κέντρο Παρακολούθησης Αλιείας (ΚΠΑ) του κράτους σημαίας, καθώς επίσης και στην αρμόδια αρχή της Σενεγάλης με ηλεκτρονικά μέσα. Τα δεδομένα που διαβιβάζονται περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τους αριθμούς ταυτοποίησης και το όνομα του αλιευτικού σκάφους·
- β) τον τριψήφιο αλφαβητικό κωδικό FAO του κάθε είδους·
- γ) τη γεωγραφική περιοχή της αλίευσης·
- δ) την ημερομηνία και, κατά περίπτωση, την ώρα αλίευσης·
- ε) την ημερομηνία και την ώρα απόπλου και κατάπλου, καθώς επίσης και τη διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησης·
- στ) τον τύπο εργαλείου, τις τεχνικές προδιαγραφές και τις διαστάσεις·
- ζ) τις εκτιμώμενες ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που φυλάσσονται στο σκάφος, σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, κατά περίπτωση, τον αριθμό των αλιευμάτων·

- η) τις εκτιμώμενες ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που απορρίπτονται, σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, κατά περίπτωση, τον αριθμό των αλιευμάτων.
- 1.6. Το κράτος σημαίας διασφαλίζει την παραλαβή και την καταχώριση των δεδομένων σε ηλεκτρονική βάση δεδομένων με σκοπό την ασφαλή τους φύλαξη για χρονική περίοδο τουλάχιστον 36 μηνών.
- 1.7. Το κράτος σημαίας και η Σενεγάλη διασφαλίζουν ότι διαθέτουν τον εξοπλισμό πληροφορικής και το λογισμικό που απαιτούνται για την αυτόματη διαβίβαση των δεδομένων ERS. Για τη διαβίβαση των δεδομένων ERS χρησιμοποιούνται τα ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας που διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την ανταλλαγή δεδομένων σχετικών με την αλιεία σε τυποποιημένη μορφή. Οι τροποποιήσεις των προτύπων εφαρμόζονται εντός περιόδου έξι μηνών.
- 1.8. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας μεριμνά για την αυτόματη διαβίβαση των ημερολογίων αλιείας στο ΚΠΑ της Σενεγάλης μέσω του συστήματος ERS, σε καθημερινή βάση, και για όσο διάστημα το σκάφος βρίσκεται εντός της ζώνης αλιείας, ακόμα και αν τα αλιεύματά του είναι μηδενικά.
- 1.9. Οι όροι κοινοποίησης των αλιευμάτων μέσω του ERS, καθώς και οι διαδικασίες που ακολουθούνται σε περίπτωση δυσλειτουργίας, ορίζονται στο προσάρτημα 4.
- 1.10. Οι αρχές της Σενεγάλης επεξεργάζονται τα δεδομένα των αλιευτικών δραστηριοτήτων των μεμονωμένων σκαφών με εμπιστευτικό και ασφαλή τρόπο.

1.11. Τα σημεία 1.6 έως 1.9 εφαρμόζονται από τη στιγμή κατά την οποία Σενεγάλη ενημερώσει για τον εξοπλισμό με ERS και μόλις τεθεί σε λειτουργία η αυτόματη παραλαβή των δεδομένων από το ΚΠΑ της Σενεγάλης, ενδεχομένως μετά από περίοδο δοκιμής. Έως ότου τεθεί σε λειτουργία η αυτόματη παραλαβή, τα σκάφη διαβιβάζουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο σημείο 1.5 στοιχεία α) έως η) σε ηλεκτρονικά αναγνώσιμη μορφή και μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, όταν εξέρχονται από τη ζώνη αλιείας και σε φύλλο ηλεκτρονικού ημερολογίου που συνοδεύει την κοινοποίηση εξόδου τους ή, το αργότερο, 48 ώρες μετά τον κατάπλου σε λιμένα της Σενεγάλης. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα δεδομένα διαβιβάζονται επίσης στο Κέντρο ωκεανογραφικών ερευνών Dakar Thiaroye (CRODT). Μόλις τεθεί σε λειτουργία η παραλαβή μηνυμάτων ERS από τη Σενεγάλη, η διαβίβαση των ημερολογίων αλιείας στο CRODT διασφαλίζεται μέσω του ΚΠΑ της Σενεγάλης.

1.12. Η παρακολούθηση της κατανάλωσης του επιτρεπόμενου όγκου αλιευμάτων διασφαλίζεται από το κράτος μέλος σημαίας και από τη Σενεγάλη με βάση τις ημερήσιες δηλώσεις. Το κράτος μέλος σημαίας μεριμνά για την παύση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ημερομηνία κατά την οποία αναμένεται ότι ο επιτρεπόμενος όγκος αλιευμάτων θα έχει συμπληρωθεί, ώστε να μην υπάρξει υπέρβαση του επιτρεπόμενου όγκου.

2. Συγκεντρωτικά στοιχεία αλιευμάτων

2.1. Το κράτος σημαίας παρέχει σε τριμηνιαία βάση τις συγκεντρωτικές ανά μήνα ποσότητες αλιευμάτων που αλιεύονται και απορρίπτονται στη θάλασσα από κάθε σκάφος με βάση τα δεδομένα που τηρεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Όσον αφορά τα είδη που υπάγονται σε επιτρεπόμενο όγκο αλιευμάτων δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου ή των συστάσεων της ICCAT, οι ποσότητες παρέχονται κάθε μήνα για τον προηγούμενο μήνα.

- 2.2. Το κράτος σημαίας επαληθεύει τα δεδομένα διασταυρώνοντάς τα με δεδομένα εκφορτώσεων, πώλησης, επιθεώρησης ή παρατήρησης, καθώς και με οποιαδήποτε σχετική πληροφορία έχει περιέλθει σε γνώση των αρχών. Οι επικαιροποιήσεις της βάσης δεδομένων που απαιτούνται μετά το τέλος των εν λόγω επαληθεύσεων εκτελούνται το συντομότερο δυνατό. Κατά τις επαληθεύσεις χρησιμοποιούνται οι γεωγραφικές συντεταγμένες των ζωνών αλιείας, όπως ορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο. Οι συντελεστές μετατροπής που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό του αντίστοιχου βάρους ζωντανών αλιευμάτων επικυρώνονται από τη μεικτή επιτροπή.
- 2.3. Η Ένωση παρέχει στις αρχές της Σενεγάλης, πριν από το τέλος κάθε τριμήνου, συγκεντρωτικά δεδομένα, όπως προκύπτουν από τη βάση δεδομένων, για τα παρελθόντα τρίμηνα του τρέχοντος έτους, επισημαίνοντας τις ποσότητες των αλιευμάτων ανά σκάφος, ανά μήνα και ανά είδος. Τα εν λόγω δεδομένα είναι προσωρινά και μεταβάλλονται.
- 2.4. Η Σενεγάλη αναλύει τα δεδομένα και επισημαίνει οποιαδήποτε σημαντική απόκλιση με τα δεδομένα των ηλεκτρονικών ημερολογίων αλιείας που παρέχονται μέσω του συστήματος ERS. Τα κράτη σημαίας διενεργούν έρευνες και επικαιροποιούν τα δεδομένα ανάλογα με την περίπτωση.
- 2.5. Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων που αφορούν τη δήλωση των αλιευμάτων, η Σενεγάλη μπορεί να αναστείλει την άδεια αλιείας του οικείου σκάφους έως ότου υποβληθεί η δήλωση αλιευμάτων και μπορεί να επιβάλει στον πλοιοκτήτη την ποινή που προβλέπεται σύμφωνα με την κείμενη εθνική νομοθεσία. Σε περίπτωση υποτροπής, η Σενεγάλη μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας.
- 2.6. Η Σενεγάλη ενημερώνει αμελλητί την Ένωση σχετικά με οποιαδήποτε κύρωση επιβάλλεται στο πλαίσιο αυτό.

3. Μετάβαση σε ηλεκτρονικό σύστημα κοινοποίησης των αλιευτικών δεδομένων (ERS)

Τα δύο μέρη συμφωνούν να μεριμνήσουν για τη μετάβαση σε ηλεκτρονικό σύστημα δήλωσης των αλιευτικών δεδομένων βάσει των τεχνικών προδιαγραφών που καθορίζονται στο προσάρτημα 4. Τα μέρη συμφωνούν να καθορίσουν κοινούς όρους ώστε η μετάβαση αυτή να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατό. Η Σενεγάλη ενημερώνει την Ένωση μόλις εκπληρωθούν οι προϋποθέσεις για την εν λόγω μετάβαση. Από την ημερομηνία διαβίβασης της πληροφορίας αυτής, ορίζεται προθεσμία δύο μηνών εντός της οποίας το σύστημα πρέπει να τεθεί σε πλήρη λειτουργία.

4. Εκκαθάριση των τελών

4.1. Επαλήθευση των τριμηνιαίων δεδομένων

4.1.1. Η Σενεγάλη κοινοποιεί γρήγορα στην Ένωση το αποτέλεσμα των επαληθεύσεων που αναφέρονται στο σημείο 2.3.

4.1.2. Η Ένωση διαβιβάζει στη Σενεγάλη τις αναγκαίες διευκρινίσεις οι οποίες έχουν παρασχεθεί, κατά περίπτωση, από το επιστημονικό ινστιτούτο του κράτους μέλους σημαίας. Αν κρίνεται αναγκαίο, συνέρχονται η κοινή επιστημονική ομάδα εργασίας ή τα επιστημονικά ινστιτούτα.

4.2. Τελική εκκαθάριση και πληρωμή

4.2.1. Η Ένωση συντάσσει για κάθε σκάφος, με βάση τις δηλώσεις συγκεντρωτικών δεδομένων, κατάσταση εκκαθάρισης των αλιευμάτων και κατάσταση εκκαθάρισης των τελών που οφείλει το εκάστοτε σκάφος στο πλαίσιο της ετήσιας αλιευτικής δραστηριότητας του προηγούμενου ημερολογιακού έτους.

4.2.2. Η Ένωση διαβιβάζει τις εν λόγω τελικές καταστάσεις εκκαθάρισης στις αρχές της Σενεγάλης και στον πλοιοκτήτη μέσω των κρατών μελών πριν από τις 30 Απριλίου του τρέχοντος έτους. Η επαλήθευση και η επικύρωση των τελικών καταστάσεων εκκαθάρισης από τη Σενεγάλη διενεργούνται εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή τους. Αν η Σενεγάλη δεν προβάλει αντιρρήσεις εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας των τριάντα ημερών, οι τελικές καταστάσεις εκκαθάρισης θεωρείται ότι έχουν εγκριθεί. Σε περίπτωση διαφωνίας, τα μέρη διαβουλεύονται, κατά περίπτωση, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

4.3. Αν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι υψηλότερο από τα κατ' αποκοπή τέλη που προκαταβάλλονται για τη χορήγηση της άδειας αλιείας, ο πλοιοκτήτης καταβάλλει το υπόλοιπο ποσό στη Σενεγάλη πριν από τις 31 Ιουλίου του τρέχοντος έτους. Αν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι χαμηλότερο από τα προκαταβληθέντα κατ' αποκοπή τέλη, το υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον πλοιοκτήτη. Οι πλοιοκτήτες διαβιβάζουν στη Σενεγάλη αντίγραφο των αποδείξεων πληρωμής.

ΤΜΗΜΑ 2

Είσοδος και έξοδος από τα ύδατα της Σενεγάλης

1. Τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη που ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου στα ύδατα της Σενεγάλης κοινοποιούν, τουλάχιστον τέσσερις ώρες νωρίτερα, στις αρμόδιες αρχές της Σενεγάλης την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από τα ύδατα της Σενεγάλης.

2. Κατά την κοινοποίηση της εισόδου/εξόδου από τα ύδατα της Σενεγάλης, τα σκάφη κοινοποιούν επίσης το στίγμα τους και τα αλιεύματα που φυλάσσονται στο σκάφος χρησιμοποιώντας τον αντίστοιχο τριψήφιο αλφαβητικό κωδικό FAO των αλιευμάτων. Τα εν λόγω αλιεύματα κοινοποιούνται σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών αλιευμάτων ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων, με την επιφύλαξη των διατάξεων του τμήματος 2 του προσαρτήματος 4. Τα προαναφερθέντα στοιχεία πρέπει να κοινοποιούνται με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή με τηλεομοιοτυπία μέχρι την ημερομηνία που έχει συμφωνηθεί μεταξύ των μερών για να θεωρηθεί ότι διεκπεραιώθηκε η αυτόματη παραλαβή των μηνυμάτων ERS.
3. Σκάφος που εντοπίζεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει την αρμόδια αρχή της Σενεγάλης διαπράττει παράβαση και υφίσταται τις κυρώσεις που προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία.
4. Η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, οι αριθμοί της τηλεομοιοτυπίας και του τηλεφώνου, καθώς και τα στοιχεία ασυρμάτου των αρμόδιων αρχών της Σενεγάλης προσαρτώνται στο προσάρτημα 6.

ΤΜΗΜΑ 3

Είσοδος στον λιμένα, μεταφορτώσεις και εκφορτώσεις

1. Το σκάφος ενημερώνει την αρμόδια αρχή για την είσοδό του στον λιμένα πριν από τουλάχιστον 72 ώρες.
2. Τα αλιευτικά με καλάμι εκφορτώνουν στον λιμένα του Ντακάρ τα αλιεύματα που αλίευσαν στις ζώνες αλιείας της Σενεγάλης.
 - 2.1. Τα αλιευτικά με καλάμι διαθέτουν τα αλιεύματά τους, κατά προτεραιότητα στις επιχειρήσεις βιομηχανικής ή βιοτεχνικής μεταποίησης και στην τοπική αγορά, σε τιμή που καθορίζεται μετά από διαπραγμάτευση μεταξύ των φορέων και με βάση τη διεθνή αγορά.

- 2.2. Σύμφωνα με τις διατάξεις της υγειονομικής έγκρισης που χορηγεί η Ένωση στη Σενεγάλη, τα αλιεύματα που εκφορτώνονται στο Ντακάρ στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου υποβάλλονται υποχρεωτικά σε επιθεώρηση και πιστοποίηση από την αρμόδια αρχή της Σενεγάλης.
3. Κάθε ενωσιακό αλιευτικό σκάφος που δραστηριοποιείται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και προβαίνει σε μεταφορτώσεις στα ύδατα της Σενεγάλης διεξάγει την εν λόγω δραστηριότητα σύμφωνα με τη νομοθεσία της Σενεγάλης.
4. Τα αιτήματα μεταφόρτωσης διαβιβάζονται με τις ακόλουθες πληροφορίες:
- 4.1. την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί ή να εκφορτωθεί·
- 4.2. την ημέρα της μεταφόρτωσης ή της εκφόρτωσης·
- 4.3. τον προορισμό των αλιευμάτων που μεταφορτώνονται ή εκφορτώνονται.
5. Κάθε μεταφόρτωση ή εκφόρτωση αλιευμάτων που δεν συμμορφώνονται προς τα σημεία 1 έως 4 απαγορεύεται στα ύδατα της Σενεγάλης. Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από τις ισχύουσες κανονιστικές διατάξεις της Σενεγάλης.

ΤΜΗΜΑ 4

Δορυφορικό σύστημα παρακολούθησης (VMS)

1. Μηνύματα στίγματος των σκαφών — σύστημα VMS

- 1.1. Κάθε σκάφος της Ένωσης που διαθέτει άδεια στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου είναι εξοπλισμένο με δορυφορικό σύστημα παρακολούθησης σκαφών (Vessel Monitoring System — VMS).

Απαγορεύεται η μετακίνηση, η αποσύνδεση, η καταστροφή, η πρόκληση βλάβης, η διακοπή της λειτουργίας του συστήματος συνεχούς παρακολούθησης μέσω δορυφορικών επικοινωνιών που είναι εγκατεστημένο στο σκάφος για τη διαβίβαση των δεδομένων ή η σκόπιμη αλλοίωση, εκτροπή ή παραποίηση των δεδομένων που εκπέμπονται ή καταγράφονται από το εν λόγω σύστημα.

Τα σκάφη της Ένωσης κοινοποιούν το στίγμα τους, αυτόματα και συνεχώς, στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας τους κάθε μία ώρα, αν πρόκειται για γρι-γρι, και κάθε δύο ώρες, αν πρόκειται για τα υπόλοιπα σκάφη. Η εν λόγω συχνότητα μπορεί να αυξηθεί στο πλαίσιο μέτρων διερεύνησης των δραστηριοτήτων ενός σκάφους.

- 1.2. Κάθε μήνυμα που αφορά το στίγμα περιλαμβάνει:

- α) τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους·
- β) το πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του σκάφους (γεωγραφικό μήκος και πλάτος), με σφάλμα στίγματος κατώτερο των 500 μέτρων και ποσοστό ασφάλειας 99 %·

- γ) την ημερομηνία και την ώρα καταγραφής του στίγματος·
- δ) την ταχύτητα και την πορεία του σκάφους.

Η διάταξη του μηνύματος ακολουθεί το υπόδειγμα του προσαρτήματος 5.

1.3. Οι όροι κοινοποίησης των γεωγραφικών στιγμάτων των σκαφών μέσω του VMS, καθώς επίσης και οι διαδικασίες που ακολουθούνται σε περίπτωση δυσλειτουργίας, ορίζονται στο προσάρτημα 5.

1.4. Τα ΚΠΑ επικοινωνούν μεταξύ τους στο πλαίσιο της παρακολούθησης των δραστηριοτήτων των σκαφών.

2. Ασφαλής κοινοποίηση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος στη Σενεγάλη

Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτομάτως τα μηνύματα στίγματος των οικείων σκαφών στο ΚΠΑ της Σενεγάλης. Τα ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Σενεγάλης ανταλλάσσουν τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις επικοινωνίας τους και ενημερώνονται αμοιβαία και αμελλητί για οποιαδήποτε αλλαγή των εν λόγω διευθύνσεων.

Η διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος μεταξύ των ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Σενεγάλης πραγματοποιείται ηλεκτρονικά μέσω ασφαλούς συστήματος επικοινωνίας.

Το ΚΠΑ της Σενεγάλης ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και την Ένωση για κάθε διακοπή της παραλαβής διαδοχικών μηνυμάτων στίγματος από σκάφος που διαθέτει άδεια αλιείας, όταν το οικείο σκάφος δεν έχει κοινοποιήσει την έξοδό του από τη ζώνη.

3. Ισχύς του μηνύματος VMS σε περίπτωση διαφοράς

Τα δεδομένα εντοπισμού που παρέχονται από το σύστημα VMS αποτελούν αμάχητο τεκμήριο σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των συμβαλλομένων μερών.

ΤΜΗΜΑ 5

Παρατηρητές

1. Παρατήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων

1.1. Τα σκάφη που διαθέτουν άδεια αλιείας υπόκεινται σε καθεστώς παρατήρησης όσον αφορά τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στο πλαίσιο της συμφωνίας.

1.2. Όσον αφορά τα θυνναλιευτικά σκάφη, το καθεστώς παρατήρησης πρέπει να συνάδει με τις διατάξεις που προβλέπονται από τις συστάσεις τις οποίες έχει εγκρίνει η ICCAT και, ενδεχομένως, με τα περιφερειακά προγράμματα παρακολούθησης που έχουν εκπονηθεί στο πλαίσιο της εν λόγω επιτροπής.

2. Ορισμός σκαφών και παρατηρητών

2.1. Κατά τον χρόνο έκδοσης των αδειών αλιείας, η Σενεγάλη ενημερώνει την Ένωση και τον πλοιοκτήτη ή τον ναυτικό του πράκτορα σχετικά με τα σκάφη που οφείλουν να έχουν παρατηρητή, καθώς και σχετικά με τον χρόνο παρουσίας του παρατηρητή σε κάθε σκάφος.

- 2.2. Η Σενεγάλη κοινοποιεί στην Ένωση και στον πλοιοκτήτη του σκάφους που πρέπει να φέρει παρατηρητή, ή στον ναυτικό του πράκτορα, το όνομα του παρατηρητή που έχει οριστεί, το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή. Η Σενεγάλη ενημερώνει τάχιστα την Ένωση και τον πλοιοκτήτη ή τον ναυτικό του πράκτορα σχετικά με οποιαδήποτε μεταβολή επέρχεται στα σκάφη και στους παρατηρητές που έχουν οριστεί.
 - 2.3. Η Σενεγάλη καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια να μην ορίζει παρατηρητές για τα σκάφη που διαθέτουν ήδη παρατηρητή ή που υπέχουν ήδη την τυπική υποχρέωση, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους σε ζώνες αλιείας εκτός της Σενεγάλης, να επιβιβάσουν παρατηρητή κατά τη διάρκεια της οικείας περιόδου αλιείας.
 - 2.4. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή στις μηχανότρατες αλιείας βενθοπελαγικών ειδών βαθέων υδάτων δεν επιτρέπεται να υπερβεί τους δύο μήνες. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή στο σκάφος δεν επιτρέπεται να υπερβεί το χρονικό διάστημα που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων του παρατηρητή.
3. Κατ' αποκοπή χρηματοδοτική συνεισφορά
 - 3.1. Με την καταβολή του ετήσιου τέλους, οι πλοιοκτήτες των θυνναλιευτικών γρι-γρι με εγκαταστάσεις κατάψυξης, των σκαφών αλιείας με καλάμι και των παραγαδιάρικων επιφανείας καταβάλλουν επίσης για κάθε σκάφος στη Διεύθυνση Προστασίας και Επιτήρησης της Αλιείας το κατ' αποκοπή ποσό των 600 EUR για την ομαλή λειτουργία του προγράμματος παρατηρητών.

- 3.2. Με την καταβολή του τριμηνιαίου τέλους, οι πλοιοκτήτες μηχανότρατας καταβάλλουν επίσης στη Διεύθυνση Προστασίας και Επιτήρησης της Αλιείας, για κάθε σκάφος, το κατ' αποκοπή ποσό των 150 EUR προκειμένου να συμβάλουν στην καλή λειτουργία του προγράμματος παρατηρητών.
4. Αποδοχές του παρατηρητή
- Οι αποδοχές και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν τη Σενεγάλη.
5. Όροι επιβίβασης
- 5.1. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή, και ιδίως ο χρόνος παρουσίας του στο σκάφος, ορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ του πλοιοκτήτη, ή του ναυτικού του πράκτορα, και της Σενεγάλης.
- 5.2. Ο παρατηρητής αντιμετωπίζεται στο σκάφος ως αξιωματικός. Ωστόσο, για την ενδιαίτηση του παρατηρητή στο σκάφος λαμβάνεται υπόψη η τεχνική δομή του σκάφους.
- 5.3. Οι δαπάνες για την ενδιαίτηση και τη σίτιση στο σκάφος βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.
- 5.4. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του για να εξασφαλίσει τη σωματική ασφάλεια και τη γενική ευεξία του παρατηρητή.

5.5. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο παρατηρητής έχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας, στα έγγραφα που συνδέονται με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, ιδίως στο ημερολόγιο αλιείας και στο βιβλίο ναυσιπλοΐας, καθώς και στους χώρους του σκάφους που έχουν άμεση σχέση με την εκτέλεση των καθηκόντων του.

6. Υποχρεώσεις του παρατηρητή

Σε όλη τη διάρκεια της παρουσίας του στο σκάφος, ο παρατηρητής:

- 6.1. λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην διακόψει ή εμποδίσει τις αλιευτικές δραστηριότητες·
- 6.2. σέβεται τα αγαθά και τον εξοπλισμό του σκάφους·
- 6.3. τηρεί τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο σκάφος.

7. Επιβίβαση και αποβίβαση του παρατηρητή

- 7.1. Ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμένα που επιλέγει ο πλοιοκτήτης.
- 7.2. Ο πλοιοκτήτης, ή ο εκπρόσωπός του, κοινοποιεί στη Σενεγάλη 10 ημέρες πριν από την επιβίβαση την ημερομηνία, την ώρα και τον λιμένα επιβίβασης του παρατηρητή. Αν ο παρατηρητής επιβιβαστεί σε τρίτη χώρα, τα οδοιπορικά του για να μεταβεί στον λιμένα επιβίβασης βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

- 7.3. Αν ο παρατηρητής δεν παρουσιαστεί για την επιβίβασή του εντός 12 ωρών από την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα, ο πλοιοκτήτης απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή. Ο πλοιοκτήτης είναι ελεύθερος να αποπλεύσει και να ξεκινήσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες.
- 7.4. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής δεν αποβιβαστεί σε λιμένα της Σενεγάλης, ο πλοιοκτήτης εξασφαλίζει, με δικά του έξοδα, τον επαναπατρισμό του παρατηρητή στη Σενεγάλη το συντομότερο δυνατό.

8. Καθήκοντα του παρατηρητή

Τα καθήκοντα που ανατίθενται στους επιστημονικούς παρατηρητές είναι τα εξής:

- τηρούν ορθά τα δελτία της αλιευτικής εξόρμησης σημειώνοντας τις βασικές πληροφορίες για την αλιεία (τα στίγματα του σκάφους, τις ώρες έναρξης και λήξης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, τον αριθμό των διχτύων που έχουν ανασυρθεί, κατά περίπτωση, τον αριθμό των παραγαδιών και των εργαλείων συγκέντρωσης των ιχθύων κλπ.)·
- συλλέγουν πληροφορίες για τα εκάστοτε αλιεύματα (ποσότητες και μέγεθος) και τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα, ιδίως για τα κεφαλόποδα, τα μαλακόστρακα και τους βενθοπελαγικούς ιχθύες, καθώς και για τους καρχαρίες, τις θαλάσσιες χελώνες, τα θαλάσσια θηλαστικά και τα θαλάσσια πτηνά·
- συλλέγουν βιολογικά δείγματα για τις επιστημονικές μελέτες που αφορούν την αναπαραγωγή, την ανάπτυξη και την ταυτότητα των αποθεμάτων· τα δείγματα συλλέγονται με βάση επιστημονικό πρωτόκολλο, το οποίο καταρτίστηκε από το εθνικό ινστιτούτο που έχει την ευθύνη για τις αλιευτικές έρευνες·

- αν πρόκειται για θυνναλιευτικά, παρατηρούν και δηλώνουν τα εργαλεία συγκέντρωσης ιχθύων, σύμφωνα με το πρόγραμμα παρατηρητών της ICCAT που εγκρίθηκε στο πλαίσιο του πολυετούς προγράμματος διατήρησης και διαχείρισης του τροπικού τόνου·
- επιτελούν οποιοδήποτε άλλο επιστημονικό καθήκον συνιστά η κοινή επιστημονική ομάδα εργασίας.

9. Έκθεση του παρατηρητή

- 9.1. Πριν από την αναχώρησή του από το σκάφος, ο παρατηρητής υποβάλλει έκθεση με τις παρατηρήσεις του στον πλοίαρχο του σκάφους. Ο πλοίαρχος του σκάφους έχει το δικαίωμα να προσθέσει τα σχόλιά του στην έκθεση του παρατηρητή. Η έκθεση υπογράφεται από τον παρατηρητή και από τον πλοίαρχο. Ο πλοίαρχος λαμβάνει αντίγραφο της έκθεσης του παρατηρητή.
- 9.2. Ο παρατηρητής παραδίδει την έκθεσή του στη Σενεγάλη, η οποία διαβιβάζει, ακολούθως, αντίγραφό της στην Ένωση εντός προθεσμίας 8 ημερών από την αποβίβαση του παρατηρητή.

ΤΜΗΜΑ 6

Επιθεώρηση εν πλω ή σε λιμένα

1. Επιθεώρηση εν πλω

- 1.1. Στις ζώνες αλιείας της Σενεγάλης η επιθεώρηση εν πλω των ενωσιακών αλιευτικών σκαφών που διαθέτουν άδεια αλιείας διεξάγεται από σκάφη και από επιθεωρητές της Σενεγάλης που αναγνωρίζονται σαφώς ως επιθεωρητές αλιείας.
- 1.2. Πριν από την επιβίβασή τους στο σκάφος, οι επιθεωρητές της Σενεγάλης προειδοποιούν το σκάφος της Ένωσης σχετικά με την απόφασή τους για τη διεξαγωγή επιθεώρησης. Η επιθεώρηση διεξάγεται από δύο επιθεωρητές κατ' ανώτατο όριο, οι οποίοι οφείλουν να επιδείξουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους και της ιδιότητάς τους ως επιθεωρητών πριν από τη διεξαγωγή της επιθεώρησης.
- 1.3. Οι επιθεωρητές της Σενεγάλης παραμένουν επί του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους μόνον όσο διάστημα απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων που συνδέονται με την επιθεώρηση. Η επιθεώρηση διενεργείται κατά τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται ο αντίκτυπος τόσο για το σκάφος, όσο και για την αλιευτική του δραστηριότητα και το φορτίο του.
- 1.4. Η Σενεγάλη μπορεί να επιτρέψει στην Ένωση να συμμετάσχει στην επιθεώρηση εν πλω ως παρατηρητής.

- 1.5. Ο πλοίαρχος του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους διευκολύνει την επιβίβαση στο σκάφος και το έργο των επιθεωρητών της Σενεγάλης.
 - 1.6. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης, οι επιθεωρητές της Σενεγάλης συντάσσουν σχετική έκθεση. Ο πλοίαρχος του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους έχει το δικαίωμα να προσθέσει τα σχόλιά του στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή που συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους.
 - 1.7. Οι επιθεωρητές της Σενεγάλης παραδίδουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους πριν από την αναχώρησή τους από το σκάφος. Σε περίπτωση παράβασης, η Σενεγάλη κοινοποιεί αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στην Ένωση εντός προθεσμίας 8 ημερών από την επιθεώρηση.
2. Επιθεώρηση σε λιμένα
 - 2.1. Η επιθεώρηση των ενωσιακών αλιευτικών σκαφών που βρίσκονται σε λιμένα και εκφορτώνουν ή μεταφορτώνουν σε λιμένα της Σενεγάλης αλιεύματα τα οποία έχουν αλιευθεί στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης διεξάγεται από εξουσιοδοτημένους επιθεωρητές.
 - 2.2. Η επιθεώρηση διεξάγεται από δύο επιθεωρητές κατ' ανώτατο όριο, οι οποίοι οφείλουν να επιδείξουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους και της ιδιότητάς τους ως επιθεωρητών πριν από τη διεξαγωγή της επιθεώρησης. Οι επιθεωρητές της Σενεγάλης παραμένουν επί του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους μόνον όσο διάστημα απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων που συνδέονται με την επιθεώρηση, την οποία διεξάγουν κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται ο αντίκτυπος τόσο για το σκάφος, όσο και για την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση και το φορτίο του.

- 2.3. Η Σενεγάλη μπορεί να επιτρέψει στην Ένωση να συμμετάσχει στην επιθεώρηση σε λιμένα ως παρατηρητής.
- 2.4. Ο πλοίαρχος του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους διευκολύνει το έργο των επιθεωρητών της Σενεγάλης.
- 2.5. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης, ο επιθεωρητής της Σενεγάλης συντάσσει σχετική έκθεση. Ο πλοίαρχος του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους έχει το δικαίωμα να προσθέσει τα σχόλιά του στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή που συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους.
- 2.6. Ο επιθεωρητής της Σενεγάλης παραδίδει αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του ενωσιακού αλιευτικού σκάφους μόλις ολοκληρωθεί η επιθεώρηση. Η Σενεγάλη κοινοποιεί αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στην Ένωση εντός προθεσμίας 8 ημερών από την επιθεώρηση.

ΤΜΗΜΑ 7

Παραβάσεις

1. Χειρισμός των παραβάσεων
 - 1.1. Κάθε παράβαση που διαπράττεται από ενωσιακό αλιευτικό σκάφος, το οποίο διαθέτει αλιευτική άδεια σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος, αναφέρεται σε έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση διαβιβάζεται το συντομότερο δυνατό στην Ένωση και στο κράτος σημαίας.

- 1.2. Η υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης από τον πλοίαρχο δεν θίγει το δικαίωμα άσκησης ένδικων μέσων από πλευράς του πλοιοκτήτη σε σχέση με την καταγγελλόμενη παράβαση.
2. Παύση δραστηριοτήτων του σκάφους — Ενημερωτική συνάντηση
 - 2.1. Αν η κείμενη νομοθεσία της Σενεγάλης προβλέπει σχετική διάταξη για την καταγγελλόμενη παράβαση, όποιο ενωσιακό αλιευτικό σκάφος υποπίπτει σε παράβαση μπορεί να υποχρεωθεί να παύσει την αλιευτική του δραστηριότητα και, εφόσον το σκάφος βρίσκεται εν πλω, να επιστρέψει στον λιμένα του Ντακάρ.
 - 2.2. Η Σενεγάλη κοινοποιεί στην Ένωση, εντός μέγιστης προθεσμίας 24 ωρών, οιαδήποτε παύση των αλιευτικών δραστηριοτήτων ενωσιακού αλιευτικού σκάφους που διαθέτει άδεια αλιείας. Η εν λόγω κοινοποίηση συνοδεύεται από αποδεικτικά στοιχεία ως προς την καταγγελλόμενη παράβαση.
 - 2.3. Πριν ληφθεί οποιοδήποτε μέτρο κατά του σκάφους, του πλοίαρχου, του πληρώματος ή του φορτίου, εκτός των μέτρων που αποσκοπούν στη διατήρηση των αποδείξεων, η Σενεγάλη συγκαλεί, κατόπιν αιτήματος της Ένωσης, εντός προθεσμίας μίας εργάσιμης ημέρας από την κοινοποίηση της παύσης δραστηριοτήτων του σκάφους, ενημερωτική συνάντηση για να διευκρινιστούν τα γεγονότα που οδήγησαν στην παύση των δραστηριοτήτων του σκάφους και για να εξετασθούν οι τυχόν συνέπειες. Στην εν λόγω ενημερωτική συνάντηση μπορεί να παρίσταται εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους.
3. Ποινές για τις παραβάσεις — Διαδικασία συμβιβασμού
 - 3.1. Η ποινή για κάθε καταγγελλόμενη παράβαση καθορίζεται από τη Σενεγάλη σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

- 3.2. Όταν η αντιμετώπιση της παράβασης συνεπάγεται δικαστική διαδικασία, πριν από την έναρξή της, και εφόσον η παράβαση δεν συνιστά εγκληματική πράξη, τίθεται σε εφαρμογή διαδικασία συμβιβασμού μεταξύ της Σενεγάλης και της Ένωσης για τον καθορισμό των όρων και της βαρύτητας της ποινής. Η διαδικασία συμβιβασμού ολοκληρώνεται το αργότερο 3 ημέρες μετά την κοινοποίηση της παύσης των δραστηριοτήτων του σκάφους.
- 3.3. Στην εν λόγω διαδικασία συμβιβασμού μπορούν να συμμετέχουν εκπρόσωποι του κράτους σημαίας του σκάφους και της Ένωσης.
4. Δικαστική διαδικασία — Τραπεζική εγγύηση
- 4.1. Αν η διαδικασία συμβιβασμού δεν ευδοκιμήσει και η παράβαση παραπεμφθεί ενώπιον του αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο πλοιοκτήτης που διέπραξε την παράβαση καταθέτει τραπεζική εγγύηση σε τράπεζα που ορίζει η Σενεγάλη. Το ποσό της εν λόγω εγγύησης, το οποίο καθορίζεται από τη Σενεγάλη, καλύπτει τις δαπάνες που συνδέονται με την παύση δραστηριοτήτων του σκάφους, το εκτιμώμενο πρόστιμο και την ενδεχόμενη αντισταθμιστική αποζημίωση. Η τραπεζική εγγύηση παραμένει δεσμευμένη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας.
- 4.2. Η τραπεζική εγγύηση αποδεσμεύεται και επιστρέφεται στον πλοιοκτήτη μετά την έκδοση της απόφασης:
- α) στο ακέραιο, σε περίπτωση που δεν επιβληθεί καμία ποινή·
 - β) στο ύψος του υπολοίπου, εφόσον η ποινή συνεπάγεται πρόστιμο κατώτερο από το ύψος της τραπεζικής εγγύησης.

4.3. Η Σενεγάλη ενημερώνει την Ένωση σχετικά με τα αποτελέσματα της δικαστικής διαδικασίας εντός προθεσμίας 8 ημερών από την έκδοση της απόφασης.

5. Απελευθέρωση του σκάφους και του πλήρώματος

Τόσο το σκάφος όσο και το πλήρωμά του επιτρέπεται να αποπλεύσουν μόλις διευθετηθεί η ποινή που ορίστηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας συμβιβασμού ή μόλις καταβληθεί η τραπεζική εγγύηση.

ΤΜΗΜΑ 8

Συμμετοχική επιτήρηση για την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης (ΠΛΑ) αλιείας

1. Στόχος

Προκειμένου να ενισχυθεί η επιτήρηση της αλιείας στην ανοικτή θάλασσα και η καταπολέμηση της ΠΛΑ αλιείας, τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη ενημερώνουν για την παρουσία στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης οποιουδήποτε σκάφους δεν εμφανίζεται στον κατάλογο των αλλοδαπών σκαφών που έχουν λάβει άδεια για να αλιεύουν στη Σενεγάλη.

2. Διαδικασία

2.1. Αν ο πλοίαρχος αλιευτικού σκάφους παρατηρήσει αλιευτικό σκάφος που ασκεί δραστηριότητες οι οποίες θα μπορούσαν να συνιστούν ΠΛΑ αλιευτική δραστηριότητα, μπορεί να συγκεντρώσει όσο το δυνατό περισσότερες πληροφορίες στο πλαίσιο αυτής της παρατήρησης.

2.2. Οι εκθέσεις παρατήρησης αποστέλλονται αμελλητί τόσο στις αρχές της Σενεγάλης όσο και στην αρμόδια αρχή του κράτους σημαίας του σκάφους που προέβη στην παρατήρηση, το οποίο τη διαβιβάζει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή στον οργανισμό που αυτή έχει ορίσει.

2.3. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί τις πληροφορίες αυτές στη Σενεγάλη.

3. Αμοιβαιότητα

Η Σενεγάλη διαβιβάζει το συντομότερο δυνατό στην Ένωση οποιαδήποτε έκθεση παρατήρησης έχει στη διάθεσή της σχετικά με αλιευτικά σκάφη που ασκούν δραστηριότητες οι οποίες θα μπορούσαν να συνιστούν ΠΛΑ αλιευτική δραστηριότητα στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ

1. Οι πλοιοκτήτες των ενωσιακών αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου προσλαμβάνουν υπηκόους των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), υπό τους ακόλουθους όρους και περιορισμούς:
 - όσον αφορά τον στόλο των θυνναλιευτικών γρι-γρι και των παραγαδιάρικων, το 25 % τουλάχιστον των ναυτικών που ναυτολογούνται κατά την περίοδο αλιείας τόνου στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης θα κατάγονται από τη Σενεγάλη ή, ενδεχομένως, από χώρα ΑΚΕ·

- όσον αφορά τον στόλο των αλιευτικών με καλάμι, το 30 % τουλάχιστον των ναυτικών που ναυτολογούνται κατά την περίοδο αλιείας στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης θα κατάγονται από τη Σενεγάλη ή, ενδεχομένως, από χώρα ΑΚΕ·
 - όσον αφορά τον στόλο των μηχανοτρατών που αλιεύουν βενθοπελαγικά είδη βαθέων υδάτων, το 25 % τουλάχιστον των ναυτικών που ναυτολογούνται κατά την περίοδο αλιείας στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης θα κατάγονται από τη Σενεγάλη ή ενδεχομένως από χώρα ΑΚΕ.
2. Οι πλοιοκτήτες καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να ναυτολογούν ναυτικούς που προέρχονται από τη Σενεγάλη.
 3. Οι αρχές και τα δικαιώματα των θεμελιωδών συνθηκών της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) εφαρμόζονται στους ναυτικούς που επιβιβάζονται στα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη. Πρόκειται συγκεκριμένα για την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και για την απαγόρευση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
 4. Οι συμβάσεις απασχόλησης των ναυτικών της Σενεγάλης, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στη θαλάσσια αρχή και στους υπογράφοντες των εν λόγω συμβάσεων, συνάπτονται μεταξύ του/των αντιπροσώπου/-ων των πλοιοκτητών και των ναυτικών και/ή των συνδικαλιστικών τους οργάνωσεων ή των αντιπροσώπων τους. Οι συμβάσεις αυτές εγγράφονται στους ναυτικούς αξιοπρεπείς συνθήκες διαβίωσης και εργασίας στο σκάφος, καθώς και τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τους κανόνες της ΔΟΕ, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης έναντι θανάτου, ασθένειας και ατυχήματος.

5. Ο μισθός των ναυτικών των χωρών ΑΚΕ βαρύνει τους πλοιοκτήτες. Ο μισθός καθορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ των πλοιοκτητών ή των αντιπροσώπων τους και των ναυτικών και/ή των συνδικαλιστικών τους οργανώσεων ή των αντιπροσώπων τους. Ωστόσο, οι αποδοχές των ναυτικών των χωρών ΑΚΕ δεν επιτρέπεται να είναι κατώτερες από τις αποδοχές που προβλέπει η ΔΟΕ.
6. Κάθε ναυτικός που προσλαμβάνεται από τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του καθοριζόμενου σκάφους την παραμονή της ημέρας που προτείνεται για την επιβίβασή του. Αν ο ναυτικός δεν παρουσιαστεί την προβλεπόμενη ημέρα και ώρα προκειμένου να επιβιβαστεί, ο πλοιοκτήτης απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να ναυτολογήσει τον εν λόγω ναυτικό.
7. Οι πλοιοκτήτες διαβιβάζουν σε ετήσια βάση στοιχεία για τους ναυτικούς που ναυτολογήθηκαν. Τα εν λόγω στοιχεία περιλαμβάνουν τον αριθμό των ναυτικών που είναι υπήκοοι:
- α) της Ένωσης·
 - β) των χωρών ΑΚΕ, αλλά στην περίπτωση αυτή γίνεται διάκριση των Σενεγαλέζων από τους υπηκόους των λοιπών χωρών ΑΚΕ·
 - γ) χώρας εκτός ΑΚΕ και εκτός ΕΕ.

Προσαρτηματα του παραρτηματος

Προσάρτημα 1 Υπόδειγμα αίτησης χορήγησης άδειας αλιείας

Προσάρτημα 2 Τεχνικό δελτίο βενθοπελαγικών ειδών βαθέων υδάτων

Προσάρτημα 3 Τεχνικό δελτίο θυνναλιευτικών γρι-γρι με εγκαταστάσεις κατάψυξης, αλιευτικών με καλάμι και παραγαδιάρικων επιφανείας

Προσάρτημα 4 Ηλεκτρονικό ημερολόγιο αλιείας (ERS)

Προσάρτημα 5 Δορυφορικό σύστημα παρακολούθησης (VMS)

Προσάρτημα 6 Στοιχεία των αρχών της Σενεγάλης και των κρατών μελών σημαίας

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΕ — ΣΕΝΕΓΑΛΗΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ:

I- ΑΙΤΩΝ

1. Όνομα του πλοιοκτήτη:Εθνικότητα:
2. Διεύθυνση του πλοιοκτήτη:
3. Όνομα της ένωσης ή του αντιπροσώπου του πλοιοκτήτη:
4. Διεύθυνση της ένωσης ή του αντιπροσώπου του πλοιοκτήτη:
5. Τηλ.: Φαξ: e-mail:
6. Ονοματεπώνυμο του πλοιάρχου: Εθνικότητα: e-mail:

II-ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

1. Όνομα του σκάφους:
2. Χώρα σημαίας:
3. Εξωτερικός αριθμός νηολόγησης:
4. Λιμένας νηολόγησης: Κωδικός αναγνώρισης θαλάσσιας κινητής υπηρεσίας (MMSI/Maritime Mobile Service Identifier): Αριθμός IMO:
5. Ημερομηνία υπαγωγής του σκάφους στην παρούσα σημαία:/...../..... Προηγούμενη σημαία (εφόσον υπάρχει):
6. Έτος και τόπος ναυπήγησης:/...../....., Διακριτικό κλήσης ασυρμάτου:
7. Συχνότητα κλήσης ασυρμάτου: Αριθμός δορυφορικού τηλεφώνου:
8. Υλικό σκάφους: Χάλυβας ☐ Ξύλο ☐ Πολυεστέρας ☐ Άλλο ☐:

III- ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

1. Ολικό μήκος: Πλάτος: Βύθισμα:
2. Ολική χωρητικότητα (σε GT): Καθαρή χωρητικότητα:
3. Ισχύς της κύριας μηχανής σε KW: Κατασκευαστής: Τύπος:
4. Τύπος σκάφους: ☐ Θυνναλιεντικό γρι-γρι ☐ Θυνναλιεντικό με καλάμι ☐ Μηχανότρατα αλιείας βενθοπελαγικών ειδών βαθέων υδάτων ☐ Παραγαδιάρικο ☐ Σκάφος υποστήριξης
5. Αλιευτικά εργαλεία:
6. Αλιευτικές ζώνες:
7. Στοχευόμενα είδη:
8. Λιμένας που έχει οριστεί για τις δραστηριότητες εκφόρτωσης:
9. Συνολικός αριθμός μελών πληρώματος:
10. Μέθοδος συντήρησης αλιευμάτων στο σκάφος: Νωπά ☐ Ψύξη ☐ Μεικτή συντήρηση ☐ Κατάψυξη ☐
11. Ημερήσια ικανότητα κατάψυξης ανά 24ωρο (σε τόνους): Χωρητικότητα αμπαριών: Αριθμός:
12. Πομπός VMS:
Κατασκευαστής: Μοντέλο: Αριθμός σειράς:
Έκδοση λογισμικού: Φορέας εκμετάλλευσης δορυφόρου:

Ο υπογράφων, ... βεβαιώνω ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα αίτηση είναι πλήρεις και ακριβείς.

Υπογραφή του αιτούντος

ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΒΕΝΘΟΠΕΛΑΓΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ ΒΑΘΕΩΝ ΥΔΑΤΩΝ

1)	Στοχευόμενα είδη:
Τα στοχευόμενα είδη είναι οι μπακαλιάροι των ειδών <i>Merluccius senegalensis</i> και <i>Merluccius polli</i>	
2)	Αλιευτικές ζώνες:
Η επιτρεπόμενη ζώνη αλιείας ορίζεται από τα ακόλουθα στοιχεία ¹ :	
α) δυτικά του γεωγραφικού μήκους 016° 53' 42" Δ μεταξύ των συνόρων Σενεγάλης-Μαυριτανίας και του γεωγραφικού πλάτους 15° 40' 00" Β·	
β) πέραν των 15 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή αναφοράς που περιλαμβάνεται μεταξύ του γεωγραφικού πλάτους 15° 40' 00" Β και του γεωγραφικού πλάτους 15° 15' 00" Β·	
γ) πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή αναφοράς, από το γεωγραφικό πλάτος 15° 15' 00" Β έως το γεωγραφικό πλάτος 15° 00' 00" Β·	
δ) πέραν των 8 ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσης, από το γεωγραφικό πλάτος 15° 00' 00" Β έως το γεωγραφικό πλάτος 14° 32' 30" Β·	
ε) δυτικά του γεωγραφικού μήκους 017° 30' 00" Δ, στη ζώνη μεταξύ του γεωγραφικού πλάτους 14° 32' 30" Β και του γεωγραφικού πλάτους 14° 04' 00" Β·	
στ)δυτικά του γεωγραφικού μήκους 017° 22' 00" Δ, στη ζώνη μεταξύ του γεωγραφικού πλάτους 14° 04' 00" Β και των βορείων συνόρων Σενεγάλης-Γκάμπια·	
ζ) δυτικά του γεωγραφικού μήκους 017° 35' 00" Δ, στη ζώνη μεταξύ των νοτίων συνόρων Σενεγάλης-Γκάμπια και του γεωγραφικού πλάτους 12° 33' 00" Β·	
η) νοτίως του αζιμουθίου 137° από το σημείο P9 (12° 33' 00" Β, 017° 35' 00" Δ) έως το σημείο τομής με το αζιμούθιο 220° που χαράσσεται με αφετηρία το Cabo Roxo προκειμένου να ληφθεί υπόψη η συμφωνία για τη διαχείριση και τη συνεργασία μεταξύ της Σενεγάλης και της Γουινέας-Μπισάου.	

3) Επιτρεπόμενα εργαλεία:
Συμβατική τράτα βυθού ή τράτα αλιείας μερλούκιων με ελάχιστο μέγεθος ματιών 70 mm. Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε μέσου ή διάταξης που μπορεί να φράξει τα ανοίγματα των ματιών των διχτυών ή που έχει ως αποτέλεσμα τον περιορισμό της επιλεκτικής αλιείας. Ωστόσο, για να αποφεύγονται φθορές ή σκισίματα, επιτρέπεται να τοποθετούνται αποκλειστικά στο κάτω μέρος του σάκου της τράτας προστατευτικά φύλλα από δίχτυ ή άλλο υλικό. Τα φύλλα αυτά τοποθετούνται αποκλειστικά στις εμπρόσθιες ή πλευρικές ακμές του σάκου της τράτας. Όσον αφορά το οπίσθιο τμήμα της τράτας, επιτρέπεται η χρήση συστημάτων προστασίας, υπό την προϋπόθεση ότι τα συστήματα αυτά συνιστούν ενιαίο τεμάχιο διχτυού τα οποία είναι από το ίδιο υλικό με το υλικό του σάκου της τράτας, και του οποίου τα τεντωμένα μάτια έχουν μέγεθος τουλάχιστον 300 mm. Η επένδυση του νήματος, απλού ή συστραμμένου, που αποτελεί τον σάκο της τράτας απαγορεύεται.
4) Παρεμπίπτοντα αλιεύματα ² :
15 % κεφαλόποδα, 5 % μαλακόστρακα και 20 % άλλα βενθοπελαγικά είδη βαθέων υδάτων. Τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων που ορίζονται στο πρώτο εδάφιο πρέπει να υπολογίζονται στο τέλος κάθε αλιευτικής εξόρμησης, ανάλογα με το συνολικό βάρος των αλιευμάτων, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Σενεγάλης. Απαγορεύεται η διατήρηση στο σκάφος, η μεταφόρτωση, η εκφόρτωση, η αποθήκευση και η πώληση όλων ή μέρους των ελασμοβράγχιων τα οποία προστατεύονται στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης της Ένωσης για τη διατήρηση και τη διαχείριση των καρχαριών, καθώς και στο πλαίσιο των περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας και των αρμόδιων περιφερειακών οργανώσεων αλιείας, ιδίως του μακροπτερυγοκαρχαρία (<i>Carcharhinus longimanus</i>) και του λείου καρχαρία (<i>Carcharhinus falciformis</i>), του λευκού καρχαρία (<i>Carcharodon carcharias</i>), του καρχαρία προσκυνητή (<i>Cetorhinus maximus</i>), του καρχαρία λάμνα (<i>Lamna nasus</i>), του αλεπόσκυλου (<i>Alopias superciliosus</i>), της ρίνας (<i>Squatina squatina</i>), του γιγαντιαίου διαβολόψαρου (<i>Manta birostris</i>) και των ειδών που ανήκουν στην οικογένεια των ζυγαινών (<i>Sphyrna zygaena</i>). Αν τα προαναφερθέντα είδη αλιευθούν κατά λάθος, δεν πρέπει να προκαλούνται βλάβες στα είδη ελασμοβραχίων που δεν επιτρέπεται να διατηρούνται στο σκάφος. Τα αλιευθέντα είδη ελευθερώνονται αμέσως στη θάλασσα. Απαγορεύεται η διατήρηση στο σκάφος, η μεταφόρτωση, η εκφόρτωση, η αποθήκευση και η πώληση πελαγικών ειδών, μεταξύ των οποίων τα <i>Trachurus</i> spps, <i>Sardina pilchardus</i>, <i>Scomber</i> spps και <i>Sardinella</i> spp.

5) Επιτρεπόμενη ποσότητα αλιευμάτων και τέλη:	
Επιτρεπόμενη ποσότητα αλιευμάτων:	1 750 τόνοι ετησίως
Τέλος:	95 EUR/τόνο
Το τέλος υπολογίζεται μετά τη λήξη κάθε περιόδου 3 μηνών για την οποία το σκάφος διαθέτει άδεια αλιείας με βάση τα αλιεύματα που αλιεύθηκαν κατά την εν λόγω περίοδο. Προκαταβολή ύψους 500 EUR ανά σκάφος, ποσό το οποίο θα αφαιρείται από το συνολικό ποσό του τέλους, θα καταβάλλεται για τη χορήγηση της άδειας στην αρχή κάθε τρίμηνης περιόδου για την οποία χορηγείται άδεια αλιείας στο σκάφος.	
6) Άλλο	
-Αριθμός σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν	2 σκάφη
- Τύπος των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν	Μηχανότρατες αλιείας βενθοπελαγικών ειδών βαθέων υδάτων
-Ναυτολόγηση Σενεγαλέζων ή υπηκόων άλλων κρατών ΑΚΕ	25 % του πληρώματος
- Ετήσια βιολογική ανάπαυλα	1η Μαΐου έως 30 Ιουνίου ³
Σε κάθε μηχανότρατα είναι υποχρεωτικό να επιβιβάζεται επιστημονικός παρατηρητής.	

¹ Κατά περίπτωση, η ζώνη αλιείας μπορεί να οριστεί από βασικές συντεταγμένες οι οποίες καθορίζουν τα όρια του πολυγώνου εντός του οποίου επιτρέπεται η αλιεία. Τα εν λόγω στοιχεία κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή από τις αρχές της Σενεγάλης πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου.

² Η διάταξη αυτή θα επανεξεταστεί μετά το πρώτο έτος εφαρμογής.

³ Η περίοδος βιολογικής ανάπαυλας, όπως και τα άλλα τεχνικά μέτρα διατήρησης, αξιολογούνται έπειτα από ένα έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου και, κατόπιν σύστασης της επιστημονικής ομάδας εργασίας, μπορούν να αναπροσαρμοστούν με γνώμονα την κατάσταση των αποθεμάτων.

ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΓΡΙ-ΓΡΙ ΜΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ,
ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΜΕ ΚΑΛΑΜΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΑΔΙΑΡΙΚΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

1. Ζώνες αλιείας

Η άδεια πελαγικής αλιείας ανοικτής θαλάσσης παρέχει:

- 1.1. στα θυνναλιευτικά με καλάμι και στα θυνναλιευτικά γρι-γρι νωπών αλιευμάτων που διαθέτουν εγκαταστάσεις κατάψυξης το δικαίωμα να αλιεύουν τόνο σε όλα τα ύδατα που υπάγονται στη δικαιοδοσία της Σενεγάλης·
- 1.2. στα παραγαδιάρικα επιφανείας που αλιεύουν ξιφία το δικαίωμα να χρησιμοποιούν τα αλιευτικά τους εργαλεία:
 - πέραν των 15 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή αναφοράς που εκτείνεται από τα σύνορα Σενεγάλης-Μαυριτανίας έως το γεωγραφικό πλάτος 14° 25' 00» Β·
 - δυτικά του γεωγραφικού μήκους 17° 15' 00» Δ, στη ζώνη που περιλαμβάνεται μεταξύ του γεωγραφικού πλάτους 14° 25' 00» Β και των βόρειων συνόρων Σενεγάλης-Γκάμπιας·
 - δυτικά του γεωγραφικού μήκους 17° 15' 00» Δ, στη ζώνη που περιλαμβάνεται μεταξύ των νότιων συνόρων Σενεγάλης-Γκάμπιας και των συνόρων Σενεγάλης-Γουινέας Μπισάου.

2. Απαγορευμένα είδη

Σύμφωνα με τη σύμβαση για τα αποδημητικά είδη και τα ψηφίσματα της ICCAT, απαγορεύεται η αλιεία του γιγαντιαίου διαβολόψαρου (*Manta birostris*), του καρχαρία προσκυνητή (*Cetorhinus maximus*), του λευκού καρχαρία (*Carcharodon carcharias*), του αλεπόσκυλου μεγαλομάτη (*Alopias superciliosus*), των ζυγαινών της οικογένειας *Sphyrnidae* (εκτός της ζύγαινας *tiburo*), του ωκεάνιου καρχαρία (*Carcharhinus longimanus*) και του λείου καρχαρία (*Carcharhinus falciformis*), καθώς και του φαλαινοκαρχαρία (*Rhincodon typus*).

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1185/2003 του Συμβουλίου¹ απαγορεύεται η αφαίρεση των πτερυγίων του καρχαρία στο σκάφος και η διατήρηση στο σκάφος, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση των πτερυγίων του καρχαρία. Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, για να διευκολύνεται η αποθήκευσή τους στο σκάφος, τα πτερύγια του καρχαρία επιτρέπεται να είναι μερικώς τετμημένα και διπλωμένα επί του σφαγίου αλλά δεν πρέπει να αφαιρούνται από το σφάγιο πριν από την εκφόρτωση.

Σύμφωνα με τις συστάσεις της ICCAT, τα μέρη προσπαθούν να περιορίσουν τις τυχαίες επιπτώσεις των αλιευτικών δραστηριοτήτων στις θαλάσσιες χελώνες και στα θαλάσσια πτηνά, λαμβάνοντας μέτρα για τη μεγιστοποίηση των πιθανοτήτων επιβίωσης των ειδών που αλιεύονται κατά λάθος.

¹ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1185/2003 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, σχετικά με την αφαίρεση πτερυγίων καρχαρία επί του σκάφους (ΕΕ L 167, της 4.7.2003, σ. 1).

3. Εργαλεία και είδη

ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΓΡΙ-ΓΡΙ

Επιτρεπόμενο εργαλείο: γρι-γρι.

Στοχευόμενα είδη: Κιτρινόπτερος τόνος (*Thunnus albacares*), μεγαλόφθαλμος τόνος (*Thunnus obesus*), παλαμίδα (*Katsuwonus pelamis*).

Παραεμπύπτοντα αλιεύματα: τήρηση των συστάσεων της ICCAT και του FAO.

ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΜΕ ΚΑΛΑΜΙ

Επιτρεπόμενο εργαλείο: καλάμι.

Στοχευόμενα είδη: Κιτρινόπτερος τόνος (*Thunnus albacares*), μεγαλόφθαλμος τόνος (*Thunnus obesus*), παλαμίδα (*Katsuwonus pelamis*).

Παραεμπύπτοντα αλιεύματα: τήρηση των συστάσεων της ICCAT και του FAO.

ΠΑΡΑΓΑΔΙΑΡΙΚΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

Επιτρεπόμενο εργαλείο: παραγάδι επιφανείας.

Στοχευόμενα είδη: ξιφίας (*Xiphias gladius*), γαλάζιος καρχαρίας (*Prionace glauca*), κιτρινόπτερος τόνος (*Thunnus albacares*), μεγαλόφθαλμος τόνος (*Thunnus obesus*).

Παραεμπύπτοντα αλιεύματα: τήρηση των συστάσεων της ICCAT και του FAO.

4. Τέλη πλοιοκτητών – αριθμός σκαφών:

Πρόσθετα τέλη ανά τόνο αλιευμάτων	- γρι-γρι: 80 EUR τα τρία πρώτα έτη 85 EUR τα δύο τελευταία έτη - αλιευτικά με καλάμι: 75 EUR για όλη τη διάρκεια του πρωτοκόλλου - παραγαδιάρικα επιφανείας: 75 EUR για όλη τη διάρκεια του πρωτοκόλλου
Ετήσια κατ' αποκοπή προκαταβολή	Για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι: 18 500 EUR Για τα αλιευτικά με καλάμι: 13 000 EUR Για τα παραγαδιάρικα επιφανείας: 3 525 EUR
Κατ' αποκοπή τέλος παρατηρητών	600 EUR/σκάφος/έτος
Τέλος για σκάφος υποστήριξης	3.500 EUR/σκάφος/έτος
Αριθμός σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν	28 θυνναλιευτικά γρι-γρι 5 παραγαδιάρικα επιφανείας 10 αλιευτικά με καλάμι

Ηλεκτρονικό ημερολόγιο αλιείας (ERS)

1. Κοινοποιήσεις μέσω του ERS

- 1) Το κράτος σημαίας και η Σενεγάλη ορίζουν από έναν ανταποκριτή ERS, ο οποίος ενεργεί ως σημείο επαφής για τα ζητήματα που συνδέονται με την εφαρμογή του ERS. Το κράτος σημαίας και η Σενεγάλη ανταλλάσσουν τα στοιχεία των ανταποκριτών ERS που έχουν ορίσει και, αν κρίνεται αναγκαίο, επικαιροποιούν χωρίς καθυστέρηση τις πληροφορίες αυτές.
- 2) Τα δεδομένα ERS διαβιβάζονται από το σκάφος στο κράτος σημαίας του, το οποίο διασφαλίζει την αυτόματη διάθεσή τους στη Σενεγάλη.
- 3) Τα δεδομένα παρέχονται σε μορφότυπο UN/CEFACT και μεταφέρονται μέσω του δικτύου FLUX, το οποίο διατίθεται για τον σκοπό αυτό από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- 4) Ωστόσο, τα μέρη μπορούν να ορίσουν από κοινού μεταβατική περίοδο, κατά τη διάρκεια της οποίας τα δεδομένα μεταφέρονται μέσω του συστήματος DEH (Data Exchange Highway) σε μορφότυπο EU-ERS (v 3.1).

- 5) Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτομάτως και πάραυτα τα στιγμιαία μηνύματα (COE, COX, PNO) που προέρχονται από το σκάφος στο ΚΠΑ της Σενεγάλης. Τα άλλα είδη μηνυμάτων διαβιβάζονται επίσης αυτόματα μία φορά την ημέρα από τη στιγμή που θα ξεκινήσει να χρησιμοποιείται στην πράξη το μορφότυπο UN-CEFACT, ή, έως ότου συμβεί αυτό, διαβιβάζονται χωρίς καθυστέρηση στο ΚΠΑ της Σενεγάλης, κατόπιν αιτήματος που υποβάλλεται αυτόματα στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας μέσω του κεντρικού κόμβου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Μετά την εφαρμογή στην πράξη του νέου μορφότυπου, ο τελευταίος αυτός τρόπος διαβίβασης θα αφορά αποκλειστικά και μόνο ειδικά αιτήματα για ιστορικά δεδομένα.
 - 6) Το ΚΠΑ της Σενεγάλης επιβεβαιώνει την παραλαβή των στιγμιαίων δεδομένων ERS που έχουν αποσταλεί, με απαντητικό μήνυμα βεβαίωσης παραλαβής, με το οποίο επιβεβαιώνεται επίσης η εγκυρότητα του ληφθέντος μηνύματος. Δεν διαβιβάζεται μήνυμα βεβαίωσης παραλαβής για τα δεδομένα που λαμβάνει η Σενεγάλη ως απάντηση σε αίτημα που έχει υποβληθεί από την ίδια. Η Σενεγάλη χειρίζεται ως εμπιστευτικά όλα τα δεδομένα ERS.
2. Βλάβη του συστήματος ηλεκτρονικής διαβίβασης που βρίσκεται στο σκάφος ή του συστήματος επικοινωνίας
- 1) Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και το ΚΠΑ της Σενεγάλης ενημερώνονται αμοιβαία χωρίς καθυστέρηση για οποιοδήποτε συμβάν μπορεί να αλλοιώσει τη διαβίβαση των δεδομένων ERS από ένα ή περισσότερα σκάφη.

- 2) Αν το ΚΠΑ της Σενεγάλης δεν λάβει τα δεδομένα που πρέπει να διαβιβαστούν από ένα σκάφος, ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση το ΚΠΑ του κράτους σημαίας. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διερευνά το συντομότερο δυνατό τις αιτίες της μη παραλαβής των δεδομένων ERS και ενημερώνει το ΚΠΑ της Σενεγάλης για το αποτέλεσμα των εν λόγω ερευνών.
- 3) Αν παρουσιαστεί βλάβη κατά τη διαβίβαση δεδομένων μεταξύ του σκάφους και του ΚΠΑ του κράτους σημαίας, το κράτος σημαίας ενημερώνει άμεσα τον πλοίαρχο ή τον φορέα εκμετάλλευσης του σκάφους ή τον/τους αντιπρόσωπο/αντιπροσώπους του. Μετά την παραλαβή της εν λόγω κοινοποίησης, ο πλοίαρχος του σκάφους διαβιβάζει τα δεδομένα που λείπουν στις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας με οποιοδήποτε πρόσφορο τηλεπικοινωνιακό μέσο, κάθε ημέρα το αργότερο μέχρι τις 12 μ.μ. (00:00).
- 4) Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του ηλεκτρονικού συστήματος διαβίβασης που είναι εγκατεστημένο στο σκάφος, ο πλοίαρχος ή ο φορέας εκμετάλλευσης του σκάφους μεριμνά για την επιδιόρθωση ή την αντικατάσταση του συστήματος ERS εντός προθεσμίας 10 ημερών από τον εντοπισμό της δυσλειτουργίας. Μετά την παρέλευση της εν λόγω προθεσμίας, το σκάφος δεν επιτρέπεται πλέον να αλιεύει στη ζώνη αλιείας και πρέπει να αποχωρήσει ή να καταπλεύσει σε λιμένα της Σενεγάλης εντός είκοσι τεσσάρων ωρών. Το σκάφος επιτρέπεται να αποπλεύσει από αυτόν τον λιμένα ή να επιστρέψει στη ζώνη αλιείας μόνο αν το ΚΠΑ του κράτους σημαίας του διαπιστώσει ότι το σύστημα ERS λειτουργεί πάλι κανονικά.
- 5) Αν η μη παραλαβή των δεδομένων ERS από τη Σενεγάλη οφείλεται σε δυσλειτουργία των ηλεκτρονικών συστημάτων που ελέγχονται από την Ένωση ή τη Σενεγάλη, το ενδιαφερόμενο μέρος λαμβάνει άμεσα κάθε μέτρο για τη διόρθωση αυτής της δυσλειτουργίας το συντομότερο δυνατό. Η επίλυση του προβλήματος κοινοποιείται αμέσως στο άλλο μέρος.

- 6) Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας αποστέλλει στο ΚΠΑ της Σενεγάλης ανά 24 ώρες, με οποιοδήποτε διαθέσιμο μέσο ηλεκτρονικής επικοινωνίας, το σύνολο των δεδομένων ERS που έλαβε από το κράτος σημαίας μετά την τελευταία διαβίβαση δεδομένων. Η ίδια διαδικασία μπορεί να εφαρμόζεται κατόπιν αιτήματος της Σενεγάλης όταν εκτελούνται εργασίες συντήρησης που διαρκούν πάνω από είκοσι τέσσερις (24) ώρες και επηρεάζουν τα συστήματα που ελέγχονται από την Ένωση. Η Σενεγάλη ενημερώνει τις αρμόδιες υπηρεσίες ελέγχου της ώστε να μην θεωρηθεί ότι τα ενωσιακά σκάφη αθετούν την υποχρέωση που υπέχουν να διαβιβάζουν τα δεδομένα ERS. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας μεριμνά για την εισαγωγή των δεδομένων που λείπουν στην ηλεκτρονική βάση δεδομένων, την οποία τηρεί σύμφωνα με το σημείο 1 του προσαρτήματος 5.

3. Εναλλακτικά μέσα επικοινωνίας

Η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του ΚΠΑ της Σενεγάλης που πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση δυσλειτουργίας των συστημάτων κοινοποίησης ERS/VMS κοινοποιείται πριν από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

Η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου πρέπει να χρησιμοποιείται για:

- τις κοινοποιήσεις εισόδου και εξόδου και τις κοινοποιήσεις αλιευμάτων που βρίσκονται στο σκάφος κατά την είσοδο και έξοδο·
- τις κοινοποιήσεις εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης και τις κοινοποιήσεις αλιευμάτων που έχουν μεταφορτωθεί, εκφορτωθεί ή παραμένουν στο σκάφος·
- τις διαβιβάσεις δεδομένων ERS και VMS που αντικαθιστούν προσωρινά το σύστημα κοινοποίησης σε περίπτωση δυσλειτουργίας του.

Δορυφορικό σύστημα παρακολούθησης (VMS)

1. Μηνύματα στίγματος των σκαφών — σύστημα VMS

Το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά την είσοδο στη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης λαμβάνει τον κωδικό «ENT». Όλα τα επόμενα στίγματα λαμβάνουν τον κωδικό «POS», εκτός του πρώτου στίγματος που καταγράφεται μετά την έξοδο από τη ζώνη αλιείας της Σενεγάλης, το οποίο λαμβάνει τον κωδικό «EXI».

Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας μεριμνά για την αυτόματη επεξεργασία και, εάν χρειάζεται, για την ηλεκτρονική διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος. Τα μηνύματα στίγματος καταγράφονται με ασφαλή τρόπο και φυλάσσονται για χρονικό διάστημα τριών (3) ετών.

2. Διαβίβαση μέσω του σκάφους σε περίπτωση βλάβης του συστήματος VMS

Ο πλοίαρχος οφείλει να διασφαλίζει ανά πάσα στιγμή ότι το σύστημα VMS του σκάφους του είναι απολύτως λειτουργικό και ότι τα μηνύματα στίγματος διαβιβάζονται σωστά στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας.

Σε περίπτωση βλάβης, το σύστημα VMS του σκάφους επιδιορθώνεται ή αντικαθίσταται εντός 30 ημερών. Μετά τη λήξη αυτής της προθεσμίας, το σκάφος δεν επιτρέπεται πλέον να αλιεύει στη ζώνη της Σενεγάλης.

Τα σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη της Σενεγάλης με ελαττωματικό σύστημα VMS διαβιβάζουν τα οικεία μηνύματα στίγματος με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, ασύρματο ή τηλεομοιοτυπία στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας, τουλάχιστον ανά τετράωρο, παρέχοντας όλες τις υποχρεωτικές πληροφορίες.

3. Δυσλειτουργία του συστήματος επικοινωνίας

Η Σενεγάλη μεριμνά για τη συμβατότητα του ηλεκτρονικού της εξοπλισμού με τον εξοπλισμό του ΚΠΑ του κράτους σημαίας και ενημερώνει τάχιστα την Ένωση για τυχόν δυσλειτουργία στην επικοινωνία και στη λήψη μηνυμάτων στίγματος, ώστε το εκάστοτε τεχνικό πρόβλημα να επιλύεται το συντομότερο δυνατό. Τυχόν διαφορές εξετάζονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

Ο πλοίαρχος θεωρείται υπεύθυνος για οιαδήποτε αποδεδειγμένη επέμβαση στο σύστημα VMS του σκάφους, η οποία έχει ως στόχο να επηρεαστεί η λειτουργία του ή να παραποιηθούν τα μηνύματα στίγματος. Τυχόν παραβάσεις επισύρουν τις ποινές που προβλέπει η κείμενη νομοθεσία της Σενεγάλης.

4. Αναθεώρηση της συχνότητας αποστολής των μηνυμάτων στίγματος

Βασιζόμενη σε αποδεικτικά στοιχεία που στοιχειοθετούν παράβαση, η Σενεγάλη μπορεί να ζητήσει από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας, με αντίγραφο στην Ένωση, να μειώσει τη συχνότητα αποστολής των μηνυμάτων στίγματος σκάφους στα τριάντα (30) λεπτά για καθορισμένη περίοδο έρευνας. Τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να διαβιβάζονται από τη Σενεγάλη στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στην Ένωση. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί στη Σενεγάλη τα μηνύματα στίγματος με βάση τη νέα συχνότητα αποστολής.

Στο τέλος της καθορισμένης περιόδου έρευνας, η Σενεγάλη ενημερώνει το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και την Ένωση σχετικά με το ενδεχόμενο επιβολής κυρώσεων.

5. Διαβίβαση των μηνυμάτων VMS στη Σενεγάλη

Ο κωδικός «ER» ακολουθούμενος από διπλή πλάγια κάθετο (//) υποδηλώνει το τέλος του μηνύματος.

Δεδομένο	Κωδικός	Υποχρεωτικό/ Προαιρετικό	Περιεχόμενο
Εναρξη καταχώρισης	SR	0	Στοιχεία του συστήματος που δηλώνουν την έναρξη της καταχώρισης
Παραλήπτης	AD	0	Στοιχεία του μηνύματος - Παραλήπτης, τριψήφιος αλφαριθμητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166)
Αποστολέας	FR	0	Στοιχεία του μηνύματος - Αποστολέας, τριψήφιος αλφαριθμητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166)
Κράτος σημαίας	FS	0	Στοιχεία του μηνύματος – Σημαία κράτους, τριψήφιος αλφαριθμητικός κωδικός (ISO-3166)
Τύπος μηνύματος	TM	0	Στοιχεία του μηνύματος – Τύπος μηνύματος (ENT, POS, EXI, MAN)
Διακριτικό κλήσης ασυρμάτου (IRCS)	RC	0	Στοιχεία του σκάφους – Διεθνές σήμα κλήσης ασυρμάτου του σκάφους (IRCS)
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	IR	0	Στοιχεία του σκάφους – Μοναδικός αριθμός του συμβαλλόμενου μέρους, τριψήφιος αλφαριθμητικός κωδικός (ISO-3166) ακολουθούμενος από τον αριθμό
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	0	Στοιχεία του σκάφους – αριθμός που εμφανίζεται σε πλευρά του σκάφους (ISO 8859.1)
Γεωγραφικό πλάτος	T	0	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – Στίγμα σε μοίρες και δεκαδικές μοίρες B/N MM.μμμ (WGS84)
Γεωγραφικό μήκος	LG	0	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – Στίγμα σε μοίρες και δεκαδικές μοίρες A/Δ MM.μμμ (WGS84)
Κατεύθυνση	CO	0	Πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360 μοιρών
Ταχύτητα	SP	0	Ταχύτητα του σκάφους σε δεκάδες κόμβων
Ημερομηνία	DA	0	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – ημερομηνία καταγραφής του στίγματος UTC (EEEEMMHH)
Ωρα	TI	0	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – ώρα καταγραφής του στίγματος UTC (ΩΩΛΛ)
Τέλος της καταχώρισης	ER	0	Στοιχεία του συστήματος που δηλώνουν το τέλος της καταγραφής

Στο μορφότυπο NAF, η διαβίβαση δεδομένων έχει την ακόλουθη δομή:

- Οι χαρακτήρες που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι σύμφωνοι με το πρότυπο ISO 8859.1. Μια διπλή πλάγια κάθετος (//) και ο κωδικός «SR» υποδηλώνουν την αρχή του μηνύματος.
- Κάθε δεδομένο ταυτοποιείται βάσει του κωδικού του και διαχωρίζεται από τα λοιπά δεδομένα με μια διπλή πλάγια κάθετο (/).
- Η μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό από το δεδομένο.

Η Σενεγάλη ενημερώνει πριν από την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου αν τα δεδομένα VMS θα διαβιβάζονται μέσω του FLUX TL, σε μορφότυπο UN-CEFACT.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΤΗΣ ΣΕΝΕΓΑΛΗΣ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΗΜΑΙΑΣ

ΣΕΝΕΓΑΛΗ:

1. Διεύθυνση Θαλάσσιας Αλιείας

Διεύθυνση: LOT 1 SPHÈRE MINISTÉRIELLE DE DIAMNIADIO, 2^e ÉTAGE,
BÂTIMENT D

E-mail: magoudiaby@yahoo.fr

Τηλ: 00221 33 849 84 40

2. Για τις αιτήσεις χορήγησης άδειας αλιείας

Διεύθυνση: LOT 1 SPHÈRE MINISTÉRIELLE DE DIAMNIADIO, 2^e ÉTAGE,
BÂTIMENT D

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: layee78@yahoo.fr

E-mail (εναλλακτικό): magoudiaby@yahoo.fr

Τηλ: 00221 33 849 84 40

3. Διεύθυνση Προστασίας και Επιτήρησης της Αλιείας και κοινοποίηση εισόδου και εξόδου

Όνομα του ΚΠΑ (κωδικός κλήσης): PAPA SIERA

Ασύρματος: διάυλος 16 VHF

Πρωί (8 π.μ. έως 10 π.μ.): [προς εξακρίβωση] Hz

Απόγευμα (2 μ.μ. έως 5 μ.μ.): [προς εξακρίβωση] Hz

Διεύθυνση: FENETRE MERMOZ, CORNICHE OUEST DAKAR

E-mail: surpeche@hotmail.com

E-mail (εναλλακτικό): crsdpsp@gmail.com

Τηλ: +221 338602465

4. Κέντρο ωκεανογραφικών ερευνών Dakar Thiaroye (CRODT)

Διεύθυνση: POLE DE RECHERCHE ISRA/HANN, BP 2241 DAKAR

E-mail: hamet.diadhiou@isra.sn

E-mail (εναλλακτικό): hamet_diadhiou@yahoo.fr

Τηλ: 00221 33 832 82 62

ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΣΗΜΑΙΑΣ:

Τα σχετικά στοιχεία επικοινωνίας των κρατών μελών σημαίας διαβιβάζονται στη Σενεγάλη από την Ένωση πριν από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.